DCS & Labeling Worldwide

Serie GL4xxe

MANUALE OPERATORE

SATO International Pte Ltd

438A Alexandra Road
#05-01/02
Alexandra Technopark
Singapore 119967
Tel: (65) 6271 2122
Fax: (65) 6271 2151
Email: customerservice@sato-int.com

Si raccomanda di rivolgersi al proprio distributore per i contratti di manutenzione al fine di assicurare un uso in tutta tranquillità dei prodotti SATO

Versione: SI-GL4xxe-01rA-01-12-OM

© Copyright 1994 – 2007

SATO International Pte Ltd

Avvertenza: La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti di cui alla Parte 15 delle norme FCC per i dispositivi informatici di Classe A. Il funzionamento della presente apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze alla ricezione di segnali radio-televisivi, rivolgersi in tal caso ad un tecnico per gli interventi necessari atti ad eliminare l'interferenza.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte del presente documento potrà essere riprodotta o diffusa a terzi in qualsiasi forma senza l'espressa autorizzazione di SATO. I materiali nel presente documento sono indicati a solo scopo di informazione generale e sono soggetti a modifica senza alcun preavviso. SATO declina ogni responsabilità per la presenza di eventuali errori.

INDICE

PANORAMICA

1.1 Specifiche Generali 1-1

INSTALLAZIONE

Precauzioni di sicurezza 2-2

2.1 Disimballaggio 2-4

2.1.1 Accessori Inclusi 2-5

2.1.2 Identificazione delle Parti2-6

2.2 Caricamento del Nastro Carbonato (Per Stampa a Trasferimento Termico).. 2-10

(Nota: nella stampa di tipo Termico Diretto, il nastro carbonato non è necessario) 2-10

Regolazione della Guida Nastro 2-11

(Nota: nella stampa di tipo Termico Diretto, il nastro carbonato non è necessario) 2-11

2.3 Caricamento di Etichette e Cartellini 2-12

2.3.1 Caricamento della Carta in Rotolo 2-13

2.3.2 Caricamento della Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio dal retro della stampante 2-15

2.3.3 Caricamento della Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio da sotto la stampante 2-16

2.3.4 Regolazione del Sensore Carta 2-17

2.4 Sostituzione della Testina di Stampa 2-18

2.5 Accensione/spegnimento della stampante (ON/OFF) 2-19

CONFIGURAZIONE E FUNZIONAMENTO

3.1 SCHERMO LCD e PANNELLO OPERATIVO 3-1

3.2 MENU PRINCIPALE A ICONE 3-2

3.3 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DELLA STAMPANTE 3-3

Modalità ONLINE e OFFLINE 3-3

3.3.1 Modalità ONLINE 3-3

3.3.2 Modalità OFFLINE 3-3

3.4 Modalità Utente 3-4

3.4.1 Impostazione dello Spostamento di Passo 3-5

3.4.2 Impostazione Velocità di Stampa 3-5

3.4 Modalità Utente (continua) 3-6

3.4.3 Impostazione degli Spostamenti di Stampa Vert/Oriz 3-6

3.4.4 Specifica del Codice Comando di Protocollo 3-6

3.4.5 Specifica dei Punti di Riferimento di Base Vert/Oriz 3-7

3.5 Modalità Interfaccia 3-8

3.6 Modalità Avanzata 3-16

3.7 Modalità Diagnostica 3-21

3.8 Modalità Configurazioni 3-23

3.9 Modalità Configurazione Emulazioni 3-23

3.10 Descrizione dei Funzionamenti “Stampa in Continuo” e “A Distacco” 3-24

PULIZIA E MANUTENZIONE

4.1 Introduzione 4-1
4.2 Pulizia della Testina di Stampa, del Rullo di stampa e dei Rulli di trascinamento 4-1
4.3 Come Pulire la Stampante (SET di Pulizia) 4-2
4.4 Come Pulire la Stampante (FOGLIO di Pulizia) 4-3
4.5 Regolazione della Qualità di Stampa 4-4
4.5.1 Regolazione dell'Intensità di Stampa 4-4
4.5.2 Regolazione della Velocità di Stampa 4-4

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

5.1 Lista di Controllo Iniziale 5-1
5.2 Uso dell'Interfaccia (Parallela) Centronics 5-1
5.3 Uso dell'Interfaccia RS232C (SERIALE) 5-3
5.4 Descrizione degli INDICATORI DI STATO 5-4
5.5 Descrizione dei messaggi di errore LCD 5-5
5.6 Guida alla Risoluzione dei Problemi 5-10

ACCESSORI OPZIONALI

6.1 Introduzione 6-1
6.2 Schede di Interfaccia Disponibili 6-1
6.3 Accessori per Gestione Etichette 6-2
6.3 Cartuccia di memoria 6-3
6.3.1 Installazione della scheda di memoria 6-3

1

PANORAMICA

Vi ringraziamo per avere acquistato questa stampante SATO.

Il presente Manuale Operatore contiene le informazioni di base per l'installazione, la messa a punto,la configurazione, il funzionamento e la manutenzione della stampante.

Vengono qui trattati sette argomenti in totale suddivisi come segue:

Sezione 1: Panoramica
Sezione 2: Installazione
Sezione 3: Configurazione e Funzionamento
Sezione 4: Pulizia e Manutenzione
Sezione 5: Risoluzione dei problemi
Sezione 6: Accessori Opzionali

È consigliabile acquisire familiarità con ciascuna delle sezioni prima di procedere all'installazione e alla manutenzione della stampante. Si prega di consultare l'**Indice** all'inizio del manuale per reperire le informazioni necessarie. Tutti i numeri di pagina del presente manuale sono costituiti dal numero di sezione seguito dal numero di pagina all'interno della sezione indicata.

Per programmazioni specialistiche, si prega di fare riferimento al Manuale di Programmazione a parte reperibile sull'utility CD-ROM.

1.1 SPECIFICHE GENERALI

Le stampanti SATO serie GL4XX "*e*" a duplice uso (Trasferimento Termico e Termico Diretto) sono sistemi di etichettatura completi, dalle prestazioni elevate, appositamente concepiti per la stampa di cartellini ed etichette.

Le funzionalità chiave della serie GL sono:

- Disponibile nei modelli da 203 dpi o 305 dpi
- Elevata velocità di stampa fino a 10 pollici al secondo
- Testina di stampa e meccanismo rullo di stampa intercambiabili dall'utente per una manutenzione più rapida
- Supporta etichette e nastri di lunghezze superiori per una riduzione dei tempi passivi.
- Supporta materiali di stampa con anima
- Predisposizione RFID, tramite kit opzionale RFID inseribile
- Semplicità d'uso grazie all'ampio display LCD, ai pulsanti di comando multipli e agli indicatori di stato
- Opzione ODV
- Ricca emulazione dei linguaggi di stampa (IPL, ZPL, DPL, TEC, PGL)
- Supporta comando e diagnostica a distanza tramite una utility di rete
- Supporto incorporato per interfacce USB 2.0, IEEE1284 e RS-232C
- Supporta LAN 802.11g Wireless e Standard Wired tramite schede di interfaccia opzionali
- Prezzo concorrenziale

Tutti i parametri della stampante sono programmabili tramite i comandi sul pannello frontale e via software. La memoria contiene tutti i codici a barre standard, ivi compresi i codici 2-D, otto font human-readable con due font Care Symbol ed un font vettoriale rapido ed efficiente, che consentono letteralmente migliaia di combinazioni di tipi di stile e dimensione.

1.1 SPECIFICHE GENERALI (CONTINUA)

Specifiche/ Nome Modello		GL408e	GL412e	
Metodo di stampa		Trasferimento termico o termico diretto		
Densità della testina		8 punti/ mm (203 dpi)	12 punti/ mm (305 dpi)	
Intervallo di stampa valido (larghezza)		104 mm x passo etichetta 2514 mm		
		Non stampabile per 3 mm dal bordo posteriore		
Velocità di stampa		2,3,4 (Predefinito),5,6,7,8,9,10 pollici/sec		
		Nota: La velocità massima può ulteriormente dipendere dal tipo di layout di stampa, di carta, o di nastro carbonato in uso.		
Spessore Carta		da 0.060 mm a 0.268 mm supportati. **Nota:** Accertarsi di utilizzare solo materiali per stampanti prodotti o certificati da SATO.		
Dimensione etichetta (supporto e dimensione cartone)	**Standard**	Larghezza: da 22 a 128 mm (da 25 a 131 mm) Passo etichetta: da 6 a 397 mm (da 9 a 400 mm)		**Nota:** Le dimensioni supportate possono essere regolate a seconda della quantità dei lavori di stampa o della dimensione della carta. Altre condizioni di utilizzo possono limitare la gamma delle ddimensioni delle etichette supportate.
	Distacco	Larghezza: da 22 a 128 mm (da 25 a 131 mm) Passo etichetta: da 17 a 397 mm (da 20 a 400 mm)		
	Scollamento	Larghezza: da 22 a 128 mm (da 25 a 131 mm) Passo etichetta: da 17 a 397 mm (da 20 a 400 mm)		
	Taglierina	Larghezza: da 22 a 128 mm (da 25 a 131 mm) Passo etichetta: da 17 a 397 mm (da 20 a 400 mm)		
	Perforazione di strappo	Larghezza: da 22 a 128 mm (da 25 a 131 mm) Passo etichetta: da 17 a 397 mm (da 20 a 400 mm)		
Numero di fogli caricabili	**Carta in rotolo**	Diametro esterno massimo: 265 mm (Uso di rotolo da 150 m circa, anima carta da 3 pollici) oppure 230 mm per anime da 1.5” o 4” Avvolgimento posteriore (per modalità linerless solo avvolgimento anteriore)		
	Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio	Altezza di piega massima: 200 mm Vedere la sezione nel presente manuale relative all’ Impostazione della Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio		
Nastro carbonato **Larghezza** **Lunghezza** **Spessore materiale base** **Colore** **Direzione di avvolgimento**		***Accertarsi di usare il nastro carbonato idoneo prodotto da SATO*** 39.5, 45, 59, 76, 84, 92, 102, 111, e 128 mm Usare un nastro carbonato di larghezza superiore alla carta utilizzata (450 m/rotolo max) 4.5 µm (per rotolo di lunghezza massima 450mm) Nero (standard), disponibile anche in altri colori Avvolgimento interno e esterno		
Memoria interna		8MB Flash, 32MB DRAM, con buffer di interfaccia addizionale da 1.426 MB		
Modalità di erogazione etichetta		In continuo, a distacco, con dispositivo di scollamento, con dispenser e con perforazione di strappo		
Dimensioni		L 271 mm x P 455 mm x H 305 mm x (Standard)		
Peso		15 kg (per una configurazione standard)		
Alimentazione elettrica		Tensione di Ingresso: CA 100 V a 240 V ±10% Potenza assorbita: Massimo 200 VA 150 W, ritmo di stampa al 30% (89 VA 40 W in standby)		
Condizioni Ambientali Operative		Temperatura ambientale operativa: da 0 a 40 ×C Umidità ambientale operativa: dal 10 al 90% (senza condensa) Temperatura ambientale di stoccaggio: da -5 a 60 ×C Umidità ambientale di stoccaggio: dal 10 al 90% (senza condensa) (Carta e nastro carbonato esclusi)		

1.1 SPECIFICHE GENERALI (CONTINUA)

Specifiche/ Nome Modello		GL408*e*	GL412*e*
Interfacce		**Connessioni standard integrate per:** • RS-232C (DB a 9-pin femmina seriale) XON/XOFF Stato 2/3/4/5 • Centronics • USB 2.0 Centronix USB 2.0 • IEE1284 (compatibile ECP) • Porta Seriale Diagnostica (porta debug) **Schede di interfaccia opzionali:** ¤ LAN (10BASE-T/ 100BASE-TX commutazione automatica) ¤ Wireless LAN (IEEE802.11g)	
Pannello Operativo	**Pulsanti**	LINE (IN LINEA), FEED (AVANZAMENTO), FUNCTION (FUNZIONE), ENTER (INVIO), CANCEL (ANNULLA) più 4 pulsanti di navigazione (su/giù/sinistra/destra)	
	Interruttore	POWER ON/OFF	
	LCD	LCD verde (retroilluminato), Verticale 64 punti x orizzontale 128 punti	
	LED	POWER (POTENZA), ONLINE (IN LINEA), STATUO (rosso per errore, verde per stato buffer dati) LABEL (ETICHETTA), RIBBON (NASTRO) (per avvertimento di fine o di approssimarsi fine nastro/etichetta)	
Sensori		**Per Testina di Stampa** Stato Testina di Stampa sbloccata **Per etichette:** Tipo a riflessione (sensore I-Mark – tacca nera) Tipo a trasparenza (sensore Gap) Fine e approssimarsi fine etichetta	**Per Nastri:** Fine e approssimarsi fine nastro **Opzionale** Rilevamento “Taglierina Aperta” Rilevamento “Nastro Completamente Avvolto”
Cartuccia memoria		FLASH ROM opzionale da 32MB	
Formato di Stampa		Trasmessi dall’host (computer) o richiamati dai formati di stampa memorizzati dall’utente nella scheda di memoria (opzionale)	
Tipi di Font Memorizzati	**Standard**	U, S, M, OA, OB, XB, XL, XU, XS, XM, WB, WL, Raster Font A, Raster Font B, Font vettoriale (Outline Font)	
	Font Truetype opzionali	Sono disponibili a parte cartucce linguaggi, precaricate con font Giapponesi, Cinesi, Coreani, Tailandesi, Inglesi e lingue Europee	
	Set di Caratteri	ISO 8859-1 (Latino 1), ISO 8859-2 (Latino 2), ISO 8859-9 (Latino 5), CP 855 (DOS Cirillico), CP 864 (DOS Arabo), CP 850 (Multi-Latino 1), CP 737 (DOS Greco), OCR-A, OCR-B	
Applicazioni dell’host	**Sato Label Gallery**	Software di Gestione Etichette, Tool Firmware, tool per Font/Logo	
	Rete di Stampa	Editor di Configurazione, Manager Flash File, Download File, Pannello Operativo, Trasferimento Informazioni, Convalida, ODV Quality Wizard, Tasti di Velocità, Trasferimento lavoro	
	Avanzata Kit Tool	Manager CST	
	Dati ODV Manager	Tool di Verifica Gestione a Distanza	
	Dati EPC Manager	Tool di Controllo Qualità Etichette a Barre Automatizzato	
	XML	Stampa Moduli XML	
	PXML	Gestione Dispositivo PXML	

1.1 SPECIFICHE GENERALI (CONTINUA)

Specifiche/ Nome Modello		GL408e	GL412e
Codice a Barre	**Codice unidimensionale**	• UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13 • NW-7 • INTERLEAVED 2 of 5 (ITF) • INDUSTRIAL 2 of 5 • MATRIX 2 of 5 • CODE39, CODE93, CODE128 • UCC/EAN128 • Codici a barre customizzati • RSS-14	
	Codice bidimensionale	• Codice QR modello 2, Micro QR (Ver 8.1) • PDF417 (Ver. 2.4, incluso micro PDF) • Codice MAXI (Ver. 3.0) • Data Matrix ECC200 (Ver. 2.0) • Simbolo Sintetico (UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13, CODICE39, CODICE128 CC-A/B/C supportati con RSS-14)	
Ingrandimento da L1 a L12		Verticale da 1 a 12 volte, Orizzontale da 1 a 12 volte (caratteri)	
Rotazione		Caratteri: 0°, 90°, 180°, and 270° Codice a barre: parallelo 1, seriale 1, parallelo 2, seriale 2	
Rapporto Codice a barre		1:2, 1:3, 2:5, definito dall'utente	
Modalità utente		Velocità di Stampa, Contrasto di Stampa, Spostamento di Passo Etichetta, Spostamento di Stampa, Impostazione Zero Barrato, Passo Proporzionale, Gestione Font Kanji (se applicabile)	
Diagnostica automatica		Controllo testina/Testina aperta/Fine carta/Fine nastro/Avvolgimento complete/controllo Kanji ROM/Test di stampa/Hex Dump	
Funzioni integrate		• Monitoraggio Stato Stampante • Supporto di stampa grafici • Numerazione sequenziale • Memorizzazione Carattere Cliente (volatile) • Funzione Correzione Carattere • Inversione stampa Bianco/Nero • Elementi grafici primitivi Linee e Riquadri • Programmazione Codice a Barre SATO Linguaggio Grafico (SBPL)/ SATO Supporto linguaggio (STGL)	• Stampa Overlay Moduli Preregistrati • Funzione Hex Dump • Funzione Memoria Formato • Funzione Font Vettoriale • Funzione di esclusione rilevamento di passo etichetta • Funzione zero barrato • Commutazione JIS/Shift JIS (se applicabile) • Commutazione JIS/Shift JIS (se applicabile) • Emulazioni per Linguaggi Grafici Printronix, Zebra, TEC, Intermec e Datamax
Emissioni	**Emissione di radiazioni**	VCCI Classe B	
	Elettricità statica	IEC Livello 3	
	Disturbo linea CA	1000 Vp-p o più (impulso da 50 nS a 1 µS)	
Accessori opzionali		• Unità taglierina e vassoio (Taglierina a Ghigliottina) • Unità dispenser con avvolgitore carta di supporto • Avvolgitore interno • Dispenser semplice • Kit Linerless • Kit RFID • Sistema di Verifica Dati Online per controllo e rintracciamento codici a barre (TBA)	

1.1 Specifiche Generali (Continua)

Specifiche/ Nome Modello		GL408*e*	GL412*e*
RFID Kit Conformità normativa	**UHF RFID**	• U.S./Canada • Europa • Singapore • Cina • Corea	FCC15B/FCC15C R&TTE (EN300-220-1/EN302-208-1) IDA --- MIC
RFID Opzioni cartellino	**UHF RFID**	• EPC Classe 0+ (TBD) • EPC Classe 1 (TBD) • UCODE EPC 1.19 (TBD) • GEN 2	

Nota: Tutte le stampanti GL utilizzano i medesimi codici di comando. Le uniche differenze risiedono nei valori permissibili che corrispondono alle posizioni di stampa sull'etichetta. Tali valori vengono definiti in "punti" e varieranno a seconda della risoluzione della stampante e della quantità di memoria disponibile per la configurazione dell'etichetta.

1.1 Specifiche Generali (Continua)

Specifiche/ Nome Modello	GL408e	GL412e
Americhe	• USA: Underwriters Laboratories - UL60950-1, Prima Edizione – Sicurezza delle Apparecchiature per la Tecnologia dell'Informazione comprese le Apparecchiature Elettriche per Ufficio, da parte di un Laboratorio di Prova riconosciuto a livello nazionale (NRTL). • Canada: UL/C-UL 60950-1 Prima Edizione. • USA: Federal Communication Commission (FCC) – Il Codice delle Norme Federali, Titolo 47, Parte 15, Paragrafo 15.3, dispositivi digitali di Classe B. • Canada: Industry Canada Standard ICES-003, Edizione 3. • Messico: certificazione NOM • Argentina: certificazione IRAM (Marchio S)	
Marchio CE Europeo	• EN 60950 – Sicurezza delle Apparecchiature per la Tecnologia dell'Informazione comprese le Apparecchiature Elettriche per Ufficio, e successive modifiche 1-3. • EN 55022:1998 +A1 (2003) – Limiti e Metodi di Misura delle Caratteristiche di Radiodisturbo prodotto dagli Apparecchi per la Tecnologia dell'Informazione • EN 55024:1998 – Caratteristiche di Immunità Elettromagnetica delle Apparecchiature della Tecnologia dell'Informazione • EN 61000-3-2:1995 + A1 (1998) e A2 (1998) – Compatibilità Elettromagnetica (EMC) o, in alternativa, EN 61000-3-2:2000 • EN 61000-3-3:1995 + A1 (2001) – Fluttuazione di tensione e flicker	
Paesi dell'Europa Centrale	• EN55022:1998 + A1 (2000) - Limiti e Metodi di Misura delle Caratteristiche di Radiodisturbo prodotto dagli Apparecchi per la Tecnologia dell'Informazione EN 50082-1 (1992) – Immunità per gli ambienti residenziali, commerciali e per l'industria leggera	
Russia	EN55022:1998 e successive modifiche A1:2000, EN 50082-1 (1992), EN 60555-2:1987, GOST R51317.33-99	
Australia/Nuova Zelanda	Conformità del Marchio C-Tick a AS/NZS 3548:1995 e successive modifiche 1:1997 e 2:1997 e conformità a AS/NZS CISPR 22:2002	
Cina	Marchio Obbligatorio di Certificazione Cinese (CCC). Certificazione CPCS conforme a GB 9254-1998, GB 17625.1-2003 e GB 17625.2-1999 da parte di CNCA (Amministrazione delle Certificazioni e Omologazioni della Repubblica Popolare Cinese).	
Taiwan	Certificazione BSMI così come definita nella pubblicazione della Gazzetta Ufficiale No. 13438, Limiti e Metodi di Misura delle Caratteristiche di Radiodisturbo prodotto dagli Apparecchi per la Tecnologia dell'Informazione, (CNS 13438), del Maggio 1997.	
Corea	Certificazione MIC così come definita nella Comunicazione MIC No. 2000-79 (21 Ottobre 2000), Comunicazione MIC No. 2000-182 (27 Ottobre 2000), Comunicazione MIC No. 2000-80 (21 Ottobre 2000) e Comunicazione MIC No. 2000-183 (28 Ottobre 2000) oltre alle caratteristiche di immunità descritte nel KN 61000-4-2, KN 61000-4-3, KN 61000-4-4, KN 61000-4-5, KN 61000-4-6, KN 61000-4-8, e KN 61000-4-11 (equivalenti a IEC 61000-4-x).	
Singapore	Certificazione IDA	

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

2

INSTALLAZIONE

La presente sezione vi fornisce l'assistenza per il disimballaggio dal contenitore di spedizione e l'installazione della stampante. Sarete altresì accompagnati ad una visita guidata per acquisire familiarità con i pezzi e i controlli principali.

Saranno fornite le seguenti informazioni:

- Precauzioni di Sicurezza
- Disimballaggio e Identificazione dei Pezzi
- Caricamento del Nastro Carbonato
- Caricamento di Etichette e Cartellini
- Regolazione dei Sensori
- Sostituzione della Testina di Stampa
- Accensione e Spegnimento della Stampante (ON/OFF)

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Siete pregati di leggere attentamente le seguenti informazioni prima di installare e utilizzare la stampante

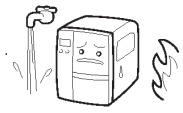
IL SIMBOLO ATTENZIONE ⚠

Ogniqualvolta nel presente manuale appare il logo triangolare di Attenzione, prestare particolare attenzione alla(e) avvertenza(e) sottostanti. La mancata osservanza delle avvertenze può comportare infortuni alle persone e danni alle cose.

CONSIGLI PER IL POSIZIONAMENTO DELLA STAMPANTE

- Posizionare la stampante su una superficie stabile e orizzontale che non sia soggetta a forti vibrazioni provenienti dai dispositivi meccanici adiacenti.

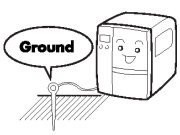
- Evitare tavoli traballanti o inclinati, oppure piattaforme che potrebbero crollare sotto un peso ingente. In caso di caduta della stampante o danno alla stessa, spegnerla immediatamente, staccare la spina e contattare un centro di assistenza. La prosecuzione dell'uso della stampante in tali condizioni può causare incendi o shock elettrici.
- Evitare di installare la stampante alla luce diretta del sole, oppure in aree polverose, molto calde o sdrucciolevoli. Evitare anche il posizionamento in aree bagnate, non ventilate o umide. Qualora si formi della condensa, spegnerla immediatamente e non utilizzare la stampante fino alla scomparsa della condensa. In caso contrario, l'umidità potrebbe provocare shock elettrici.
- Evitare di posizionare la stampante nei pressi di attrezzature di grosse dimensioni ad alto assorbimento di corrente, in quanto tali attrezzature possono causare intensità di energia generata da ripetuti impatti meccanici transitori oppure sottotensioni dell'alimentazione elettrica.
- Non collocare contenitori d'acqua o di sostanze chimiche nei pressi della stampante. In caso di versamento accidentale di liquidi sulla stampante, spegnerla immediatamente, staccare il cavo dalla presa CA e contattare un punto vendita, un rivenditore o un centro di assistenza. La prosecuzione dell'uso della stampante in tali condizioni può causare incendi o shock elettrici.



- Non spostare la stampante quando la carta è caricata. La pila di carta potrebbe cadere, facendo inciampare e causare incidenti.
- Depositare la stampante facendo attenzione a non lasciare i piedi o le dita sotto la stessa.
- Spostare la stampante assicurandosi di avere staccato il cavo dalla presa CA e controllare che gli eventuali cavi di interfaccia esterna siano stati scollegati. In caso contrario, i cavi collegati potrebbero subire danneggiamenti o fare inciampare e cadere, oltre a causare incendi o shock elettrici.

PRECAUZIONI ELETTRICHE

- Non danneggiare, rompere o manipolare il cavo elettrico. Non appendere oggetti pesanti al cavo, non riscaldarlo né tirarlo per evitare danneggiamenti e causare incendi o shock elettrici.
- In caso di danneggiamento del cavo elettrico (conduttori del cavo scoperti o tagliati, ecc.), contattare un punto vendita, un rivenditore o un centro di assistenza. La prosecuzione dell'uso della stampante in tali condizioni può causare incendi o shock elettrici.
- Non manipolare, piegare energicamente, torcere o tirare il cavo elettrico. L'utilizzo di un cavo in tali condizioni può causare incendi o shock elettrici.
- Qualora in qualsiasi momento dalla stampante fuoriuscissero fumo o odori particolari, spegnerla (OFF) e impedirne l'ulteriore uso finché non sarà stato contattato del personale di assistenza qualificato.
- Non adottare tensioni diverse dalla tensione indicata per la stampante e corrispondente alla vostra tensione domestica. L'uso in tali condizioni può causare incendi o shock elettrici.
- Non agire sull'interruttore né manipolare il cavo elettrico con le mani bagnate.
- Non inserire né far cadere oggetti metallici o infiammabili all'interno delle aperture della stampante (uscita cavo o foro di montaggio della cartuccia di memoria). Qualora ciò avvenisse, spegnerla immediatamente, staccare il cavo elettrico e contattare un punto vendita, un rivenditore o un centro assistenza. La prosecuzione dell'uso della stampante in tali condizioni può causare incendi o shock elettrici.
- Per ridurre i rischi elettrici, assicurarsi di collegare la stampante a terra prima dell'uso. Inoltre, non condividere le uscite CA della stampante con altre apparecchiature elettriche, in particolar modo quelle che assorbono parecchia corrente o che sono causa di interferenze elettriche.



PRECAUZIONI GENERALI	
• Il liquido detergente in dotazione per la pulizia della testina è infiammabile. Mai riscaldarlo o bruciarlo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini per impedirne l'assunzione accidentale. In tale eventualità, rivolgersi immediatamente a un medico. • In fase di apertura/chiusura del coperchio, fare attenzione affinché le dita non rimangano intrappolate. Inoltre, tenere saldamente il coperchio durante l'apertura/chiusura in modo tale che non scivoli e ricada sulla mano. • Dopo la stampa, la testina di stampa scotta. In caso di sostituzione della carta o di pulizia della stampante subito dopo la stampa, fare attenzione a non ustionarsi. • Persino toccare il bordo della testina di stampa può causare lesioni. In caso di sostituzione della carta o di pulizia della stampante subito dopo la stampa, fare attenzione a non ferirsi. • Se la stampante non viene usata per lunghi periodi di tempo, staccare il cavo elettrico per sicurezza. • In fase di sblocco e di blocco della testina di stampa, prestare attenzione affinché non rimangano impigliate sostanze estranee ad eccezione della carta per le etichette.	• Non smontare né apportare modifiche alla stampante, poiché questo renderebbe il prodotto insicuro. Per la manutenzione, la risoluzione dei problemi e le riparazioni, consultare un punto vendita, un rivenditore o un centro assistenza, invece di tentare di fare da sé. • Durante la manutenzione o la pulizia della stampante, scollegare sempre il cavo elettrico per sicurezza. • Non introdurre la mano o altri oggetti nella taglierina. • Durante il caricamento della carta in rotolo, fare attenzione a non inserire le dita fra la carta e l'alimentatore. • Fare attenzione a non ferirsi quando si stacca o si riattacca il coperchio posteriore della carta a modulo continuo ripiegata a ventaglio attraverso il foro. • La taglierina semplice (laddove installata) ha la struttura di una lama. Fare attenzione a non tagliarsi.

Questa attrezzatura è un apparecchiatura informatica di Classe B ai sensi delle norme del Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Sebbene la presente apparecchiatura sia destinata all'uso in ambiente domestico, se utilizzata nei pressi di apparecchi radio-televisivi può causare problemi di ricezione. Manipolarla in modo idoneo, secondo i contenuti del manuale di istruzione.

SEZIONE 2: INSTALLAZIONE

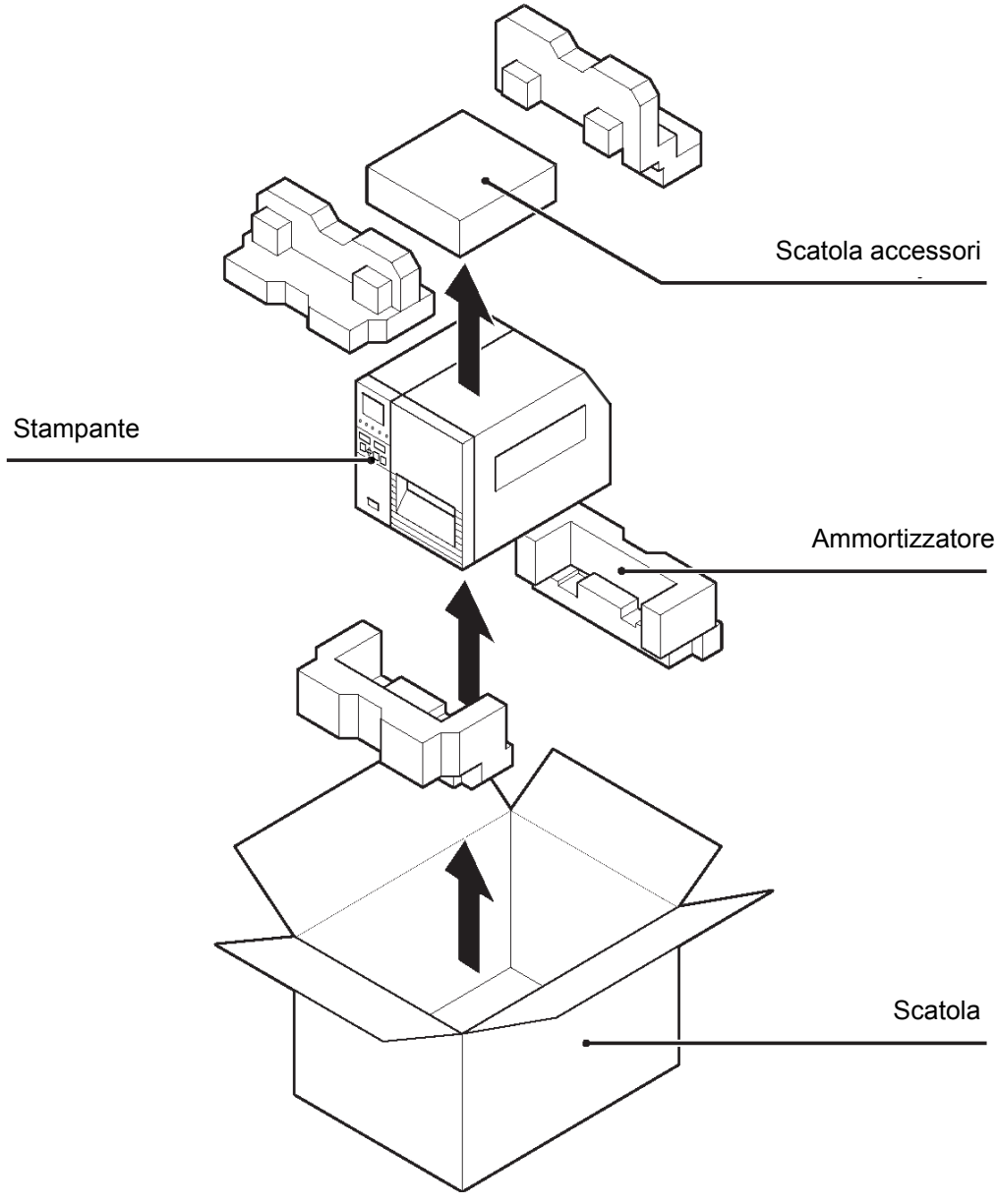
2.1 DISIMBALLAGGIO

Durante il disimballaggio della stampante, prendere nota di quanto segue:

1 Posizionare la scatola con il lato destro in alto. Sollevare la stampante dalla scatola prestando particolare attenzione.	**4** Se la stampante è stata immagazzinata in luogo freddo, attendere che raggiunga la temperature ambiente prima di accenderla.
2 Togliere la copertura di plastica dalla stampante.	**5** Porre la stampante su una superficie solida e piana. Ispezionare il contenitore di spedizione e la stampante per individuare eventuali segni di danneggiamento occorsi durante la spedizione.
3 Togliere gli accessori dai rispettivi contenitori di protezione.	

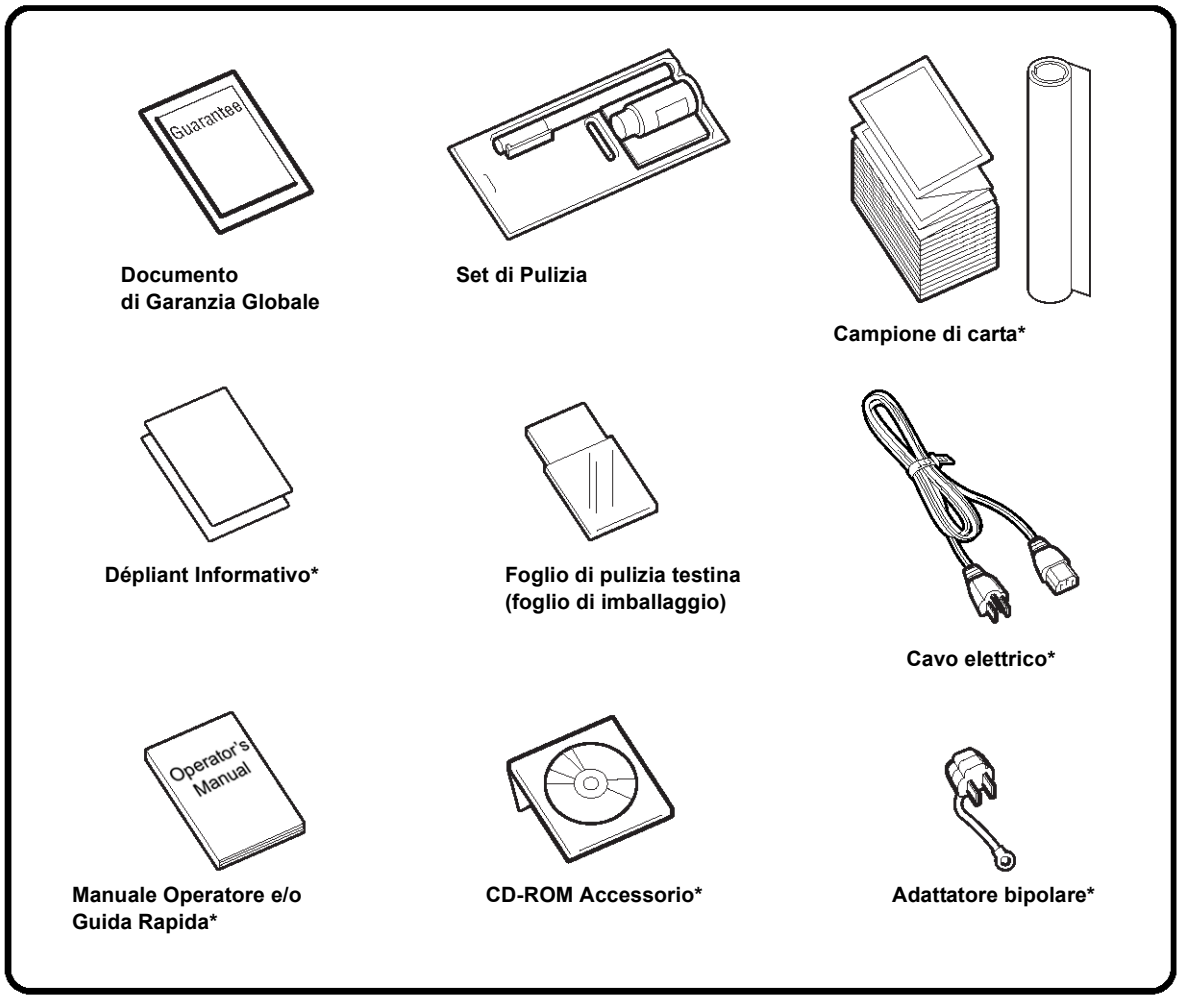
Nota

Le illustrazioni seguenti sono solo a titolo indicativo. La vostra stampante potrebbe non essere stata imballata esattamente così come illustrato, ma le fasi di disimballaggio sono simili.

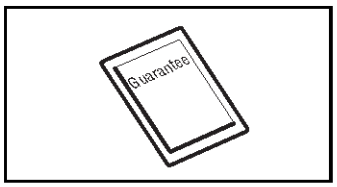


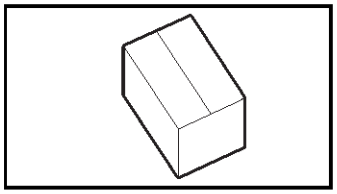
2.1.1 ACCESSORI INCLUSI

Dopo avere disimballato la stampante, verificare che i seguenti materiali siano reperibili fra gli accessori o nell'imballo:



Gli articoli contrassegnati dall'asterisco possono essere diversi da quelli illustrati o non essere inclusi.





Importante!

Siete pregati di compilare e rispedirci la scheda di Garanzia Globale affinché possiamo fornirvi un servizio di assistenza rapido ed efficiente. Per malfunzionamenti durante **il normale utilizzo**, questo prodotto sarà riparato gratuitamente secondo le condizioni di garanzia applicabili al paese d'uso.

Dopo avere installato la stampante, siete pregati di non smaltire la scatola di imballaggio originale e il materiale ammortizzante. Potrebbero tornare necessari in futuro, qualora fosse richiesta una spedizione della stampante per eventuali riparazioni.

2.1.2 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI PRINCIPALI DELLA STAMPANTE

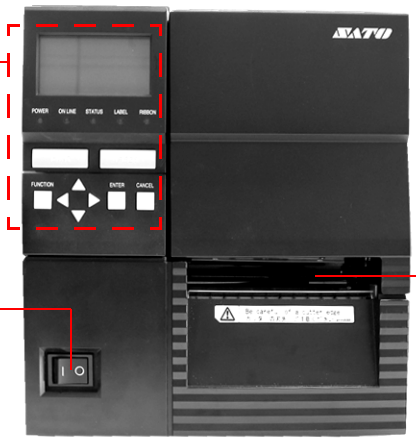
Vista Frontale

Pannello Operativo

Consiste in un display a cristalli liquidi, cinque indicatori di stato e i pulsanti LINE e FEED.

Interruttore di potenza

Spostare verso il lato I per accendere la stampante (ON). Spostare verso il lato O per spegnere la stampante (OFF).



Area di Emissione dell'Etichetta

In questo punto l'etichetta fuoriesce dalla stampante dopo essere stata stampata.

Nota:

A seconda del luogo di fabbricazione, alcune parti della vostra stampante potrebbero risultare leggermente diverse dal modello qui presentato.

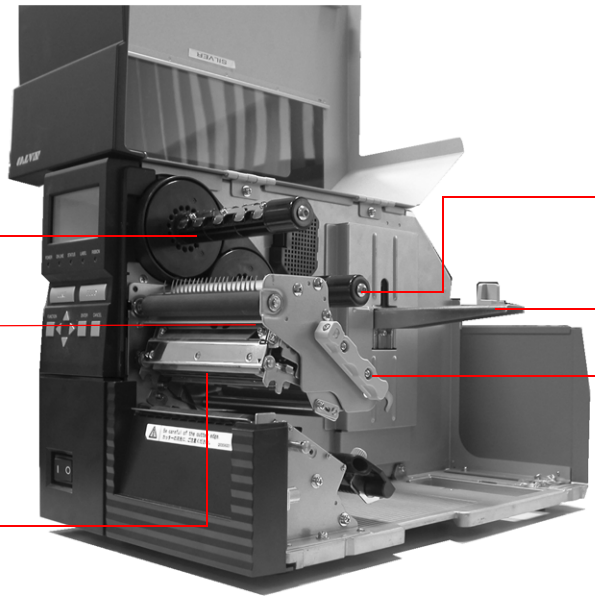
Vista Frontale Angolare

Coperchio Stampante (sollevato)

Alberino di Avvolgimento Nastro

Manopola di regolazione pressione della testina (visibile quando la testina di stampa è chiusa)

Gruppo della Testina di Stampa



Alberino Avanzamento Nastro

Braccio di avanzamento etichetta

Leva bloccaggio testina

2.1.2 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI (CONTINUA)

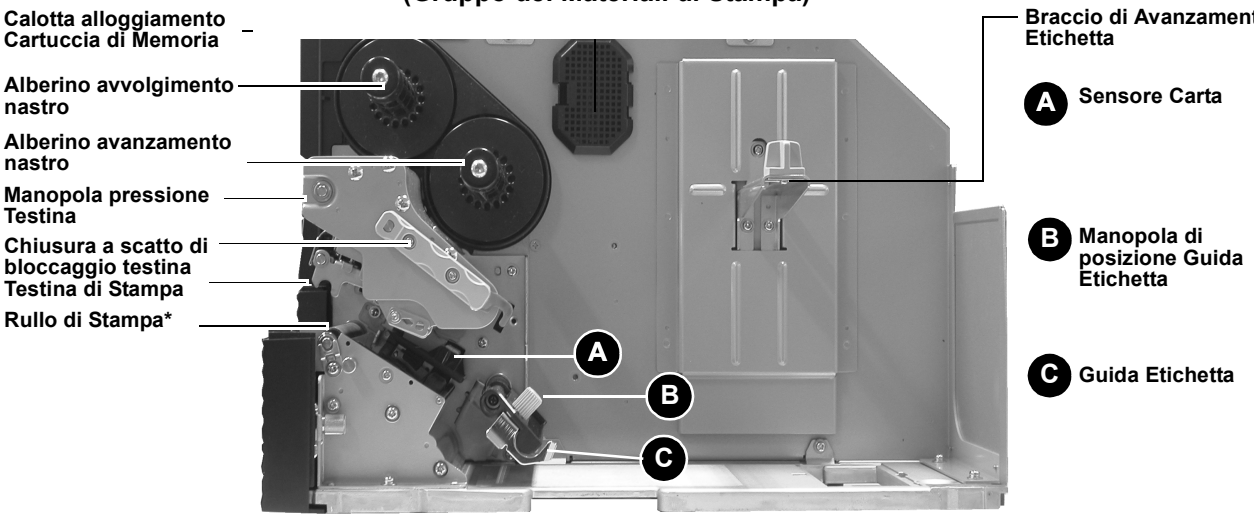
IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI PRINCIPALI DELLA STAMPANTE

Vista Posteriore

Alloggiamento per Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio
Vite di sblocco
Alloggiamento per connettore EXT
Alloggiamento per scheda di interfaccia addizionale (LAN/ WLAN)
Interfacce IEEE1284 e USB 2.0
Interfaccia Seriale 9-pin
Connettore CA
Gancio cavo elettrico
Offre la possibilità di appendere il cavo elettrico in modo ordinato e sicuro.

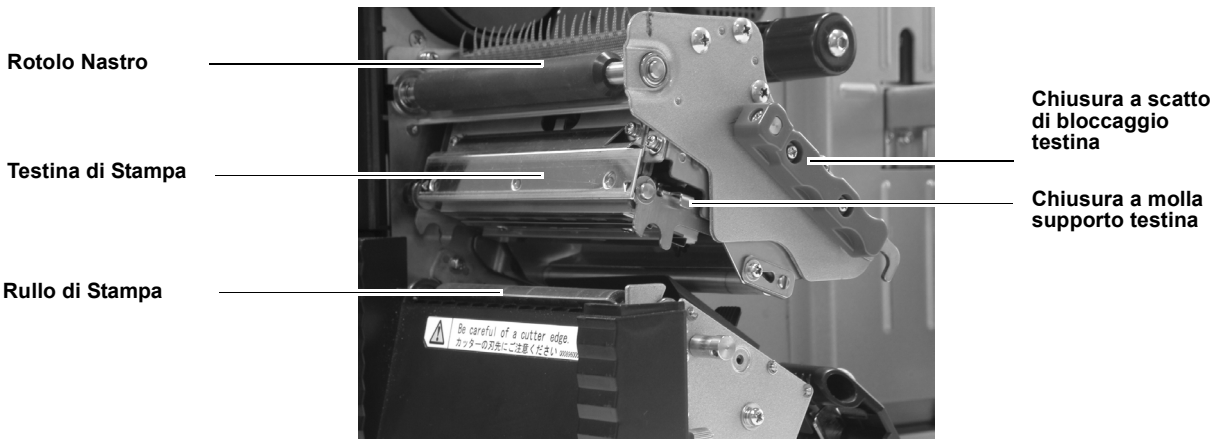
IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI PRINCIPALI DELLA STAMPANTE

Vista Laterale
(Gruppo dei Materiali di Stampa)



*** Sottoporre questo pezzo a pulizia e manutenzione regolari**

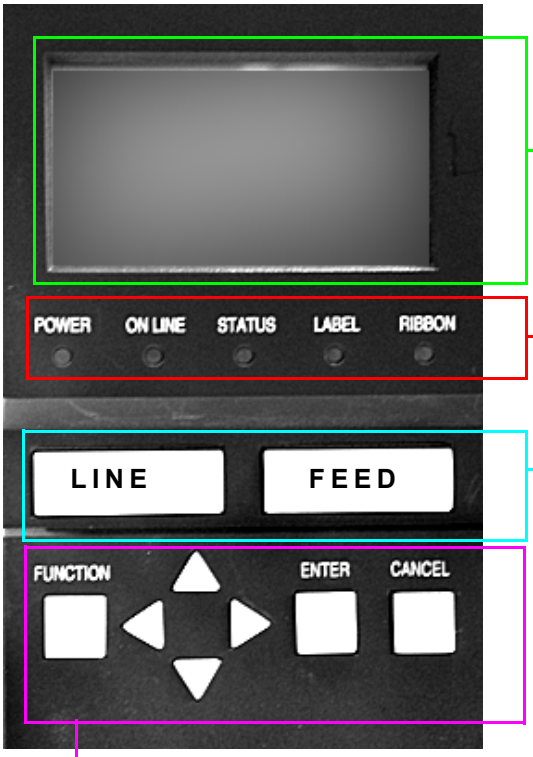
Vista Frontale Angolare


Rotolo Nastro
Testina di Stampa
Rullo di Stampa
Chiusura a scatto di bloccaggio testina
Chiusura a molla supporto testina
Be careful of a cutter edge.

2.1.2 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI (CONTINUA)

IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI PRINCIPALI DELLA STAMPANTE

Vista del Pannello Anteriore



Schermo LCD

Le icone, i prompt e i messaggi di sistema vengono visualizzati qui.

Diodi Emettitori di Luce LED

LED POWER: Si accende quando arriva potenza alla stampante.

LED ONLINE: Si illumina quando la comunicazione è abilitata. Lampeggia quando la comunicazione è disabilitata.

LED DI STATO: Si accende e lampeggia per indicare lo scambio di dati.

Pulsante **CANCEL** (ANNULLA): Annulla i dati di stampa. In ciascuna modalità di impostazione, il pulsante vi rimanda al menu o alla voce di menu precedente.

Per dettagli su ciascun indicatore, vedere **Pagina 5-4 Sezione 5, Descrizione degli Indicatori di STATO.**

Pulsante FEED

Fa avanzare l'etichetta. Se premuto una volta, viene espulso l'equivalente di un foglio di carta o di un'etichetta. *Può accadere che la carta non sia correttamente allineata, quando ci sia già potenza o la carta sia già stata sistemata. In tal caso, premere sempre il pulsante FEED (AVANZAMENTO) per allineare correttamente la carta.

Pulsante LINE (LINEA)

Se premuto, mette la stampante ONLINE o OFFLINE. Quando si verificano particolari errori nella stampante, è possibile agire sul pulsante LINE affinché la stampante esegua un controllo dell'errore.

Il pulsante è usato anche in abbinamento al cursore e ai pulsanti FEED per navigare nei menu e confermare la selezione di una opzione di menu.

NOTA: Quando avviene la commutazione verso la modalità Online, se l'operatore ha modificato le voci di menu ma non ha provveduto a salvare le modifiche in una configurazione, l'operatore sarà avvisato di salvare le modifiche.

Pulsanti di funzionamento

FUNCTION (FUNZIONE): Seleziona le varie modalità di impostazione.

Pulsanti **CURSOR** (CURSORE): Ogni pulsante sposta il cursore in alto, in basso, a sinistra o a destra sullo schermo LCD.

Pulsante **ENTER** (INVIO): Conferma la scelta di una selezione o di un valore.

Pulsante **CANCEL** (ANNULLA): Annulla i dati di stampa. In ciascuna modalità di impostazione, il pulsante vi rimanda al menu o alla voce di menu precedente.

2.2 CARICAMENTO DEL NASTRO CARBONATO (PER STAMPA A TRASFERIMENTO TERMICO)

(Nota: nella stampa di tipo Termico Diretto, il nastro carbonato non è necessario)

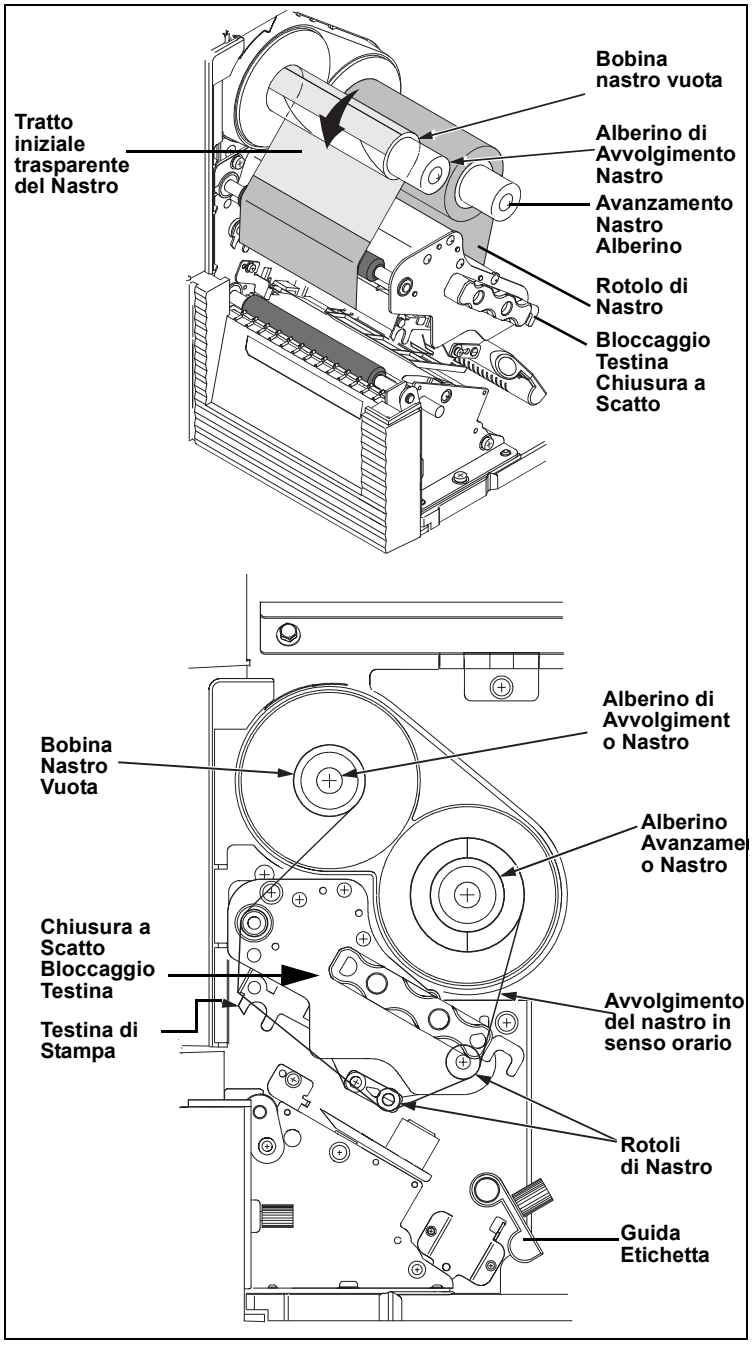
1. Sollevare il coperchio della stampante. Accertarsi che il coperchio rimanga saldamente in alto sopra la stampante, in posizione tale da non poter ricadere in avanti e ferire le mani.

2. Inserire un'anima del nastro vuota nell'Alberino di Avvolgimento Nastro.

3. Inserire il nastro carbonato nell'Alberino di Avanzamento Nastro. Spingere il nastro avvolto in senso orario attorno alla testina di stampa verso l'interno della stampante, come illustrato in figura. ***Nota: Per la massima qualità di stampa e la durata di vita della stampante, si raccomanda di usare solo nastri carbonati originali SATO.***

4. Inserire il nastro carbonato sotto la testina di stampa fino all'Alberino di Avvolgimento Nastro. Fissare il nastro carbonato direttamente alla bobina di cartone. Usare del nastro adesivo per fissare il nastro alla bobina.

6. Rimontare quindi la testina di stampa, premendo verso il basso la chiusura a scatto di bloccaggio testina. La testina di stampa dovrebbe essere ora saldamente fissata in posizione. È quindi possibile procedere all'installazione del materiale di stampa delle etichette, come descritto nelle sezioni successive.



Nota:
Non installare un nastro carbonato nuovo avvolgendolo sopra il**nastro esaurito** sull'Alberino di Avvolgimento Nastro. Ossia, **rimuovere sempre il nastro esaurito** dall'Alberino di Avvolgimento Nastro (agendo sulla manopola viola per sbloccare il nastro usato), prima di sostituirlo con un nastro nuovo.

⚠ Attenzione!

- Durante la sostituzione del nastro carbonato, ricordarsi che la testina di stampa e l'area circostante scottano. Non avvicinare le dita a questa area per evitare infortuni.
- Evitare anche di toccare il bordo della testina di stampa a mani nude.

REGOLAZIONE DELLA GUIDA NASTRO

(Nota: nella stampa di tipo Termico Diretto, il nastro carbonato non è necessario)

Se il nastro non si distende in maniera piana e scorrevole quando entra in contatto con il materiale di stampa, si verificano dei vuoti di stampa. Ciò può essere dovuto al fatto che l'alberino di avanzamento del nastro, l'alberino di avvolgimento del nastro, la testina di stampa o i rulli di guida non sono paralleli. Dovete quindi eseguire ripetutamente le seguenti procedure finché non avrete ottenuto i risultati desiderati.

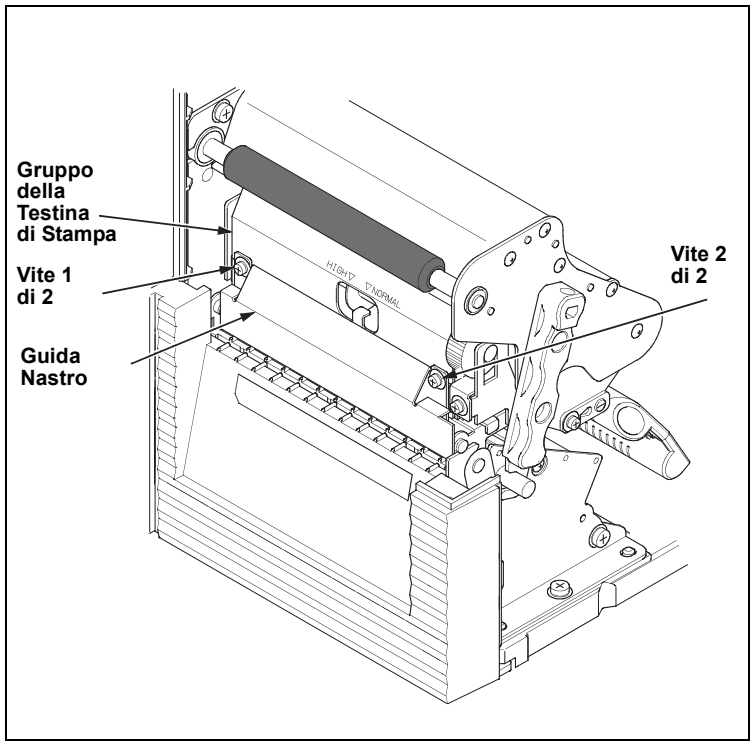
1. Allentare le viti poste alle due estremità della guida nastro.

2. Regolare la guida nastro verticalmente, in modo tale che l'asse della guida nastro sia parallela all'intero gruppo della testina di stampa.

3. Serrare le viti alle due estremità della guida nastro.

4. Eseguire un test di stampa per verificare la correttezza dell'operazione.

6. Rimontare quindi la testina di stampa, premendo verso il basso la chiusura a scatto di bloccaggio testina. La testina di stampa dovrebbe essere ora saldamente fissata in posizione. È quindi possibile procedere all'installazione del materiale di stampa delle etichette, come descritto nelle sezioni successive.

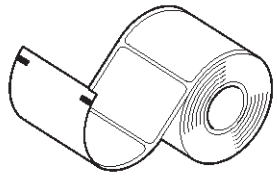


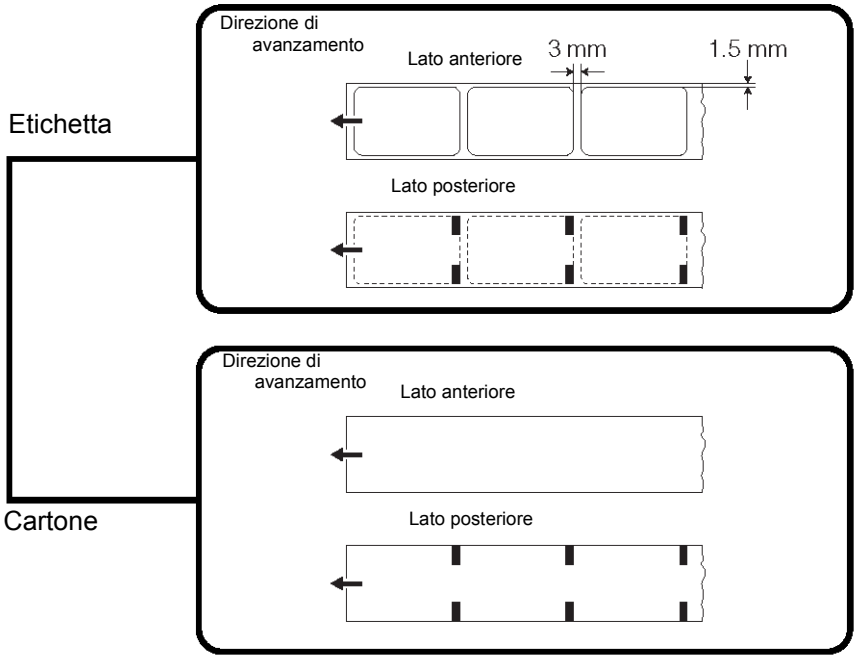
2.3 CARICAMENTO DI ETICHETTE E CARTELLINI

Questa stampante può stampare **carta in rotolo** e **carta a modulo continuo ripiegata a ventaglio**.
Il metodo di inserimento della carta varia per la carta in rotolo e per la carta a modulo continuo ripiegata a ventaglio.
Questa stampante può essere impostata per rilevare l'I-mark (tacca nera) sulla carta, affinché l'avanzamento di ogni etichetta avvenga correttamente.

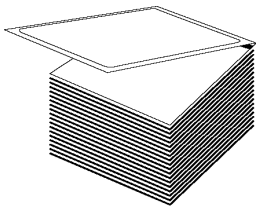
Nota:
Per prestazioni e durabilità di stampa ottimali, **su questa stampante siete pregati di usare materiali per etichette e nastri certificati da SATO.** L'utilizzo di materiali non collaudati e non omologati da SATO può comportare usure e danni inutili a pezzi vitali della stampante, nonché invalidare la garanzia.

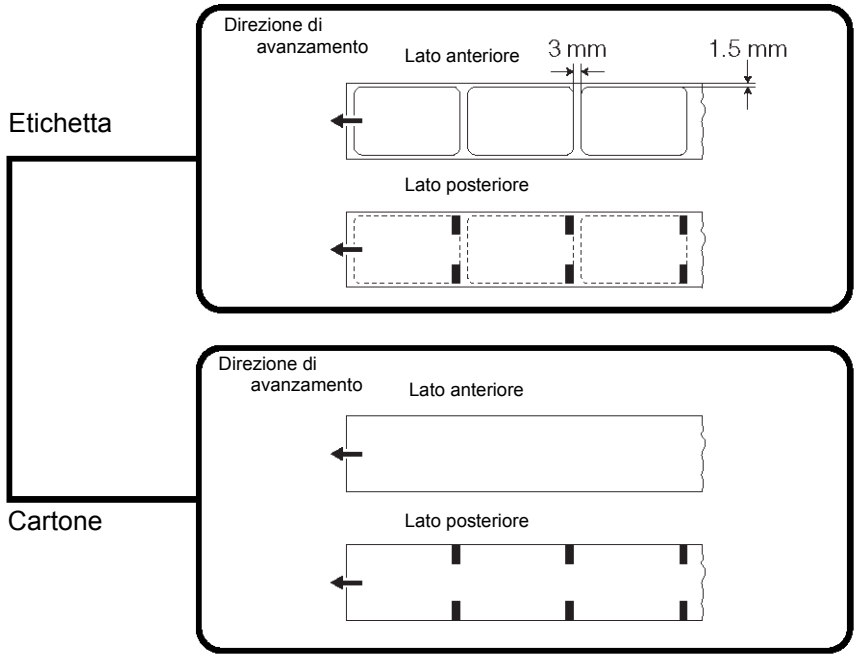
Caratteristiche della Carta in Rotolo





Caratteristiche della Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio

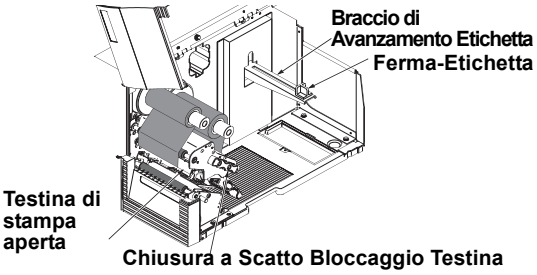




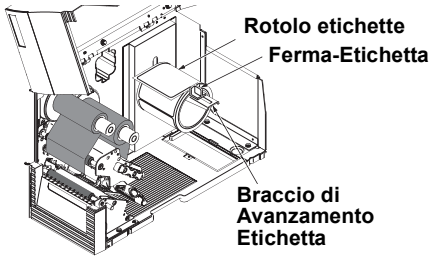
2.3 CARICAMENTO DI ETICHETTE E CARTELLINI (CONTINUA)

2.3.1 Caricamento della Carta in Rotolo

1. Sollevare il coperchio principale. Accertarsi che il coperchio rimanga saldamente in alto sopra la stampante, in posizione tale da non poter ricadere in avanti e ferire le mani.

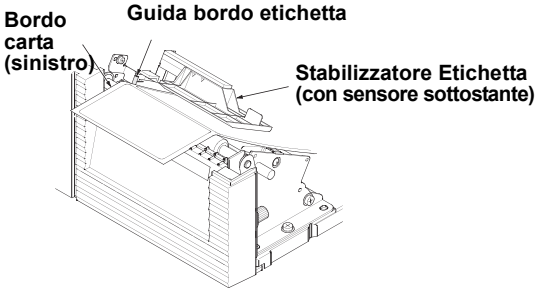


2. Sbloccare la Chiusura a Scatto viola di Bloccaggio Testina spingendola verso l'alto in senso antiorario. Il gruppo della testina di stampa si solleverà per consentire il caricamento delle etichette.



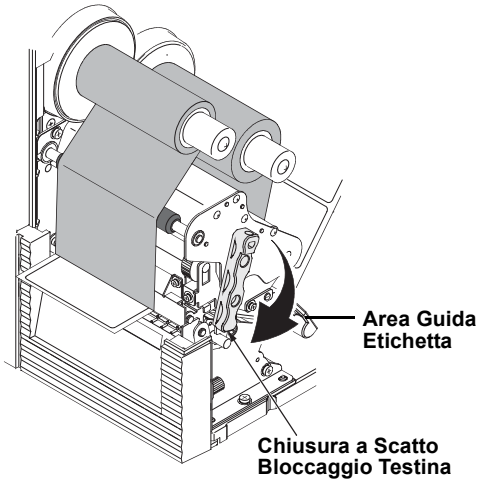
3. Introdurre l'etichetta nell'area della testina di stampa, passando sotto lo stabilizzatore etichetta di plastica nera e quindi sopra il rullo di stampa, come illustrato in figura. Accertarsi che il bordo sinistro dell'etichetta prema contro la guida del bordo etichetta.

4. Regolare la guida etichetta in modo tale che essa prema contro il bordo laterale destro dell'etichetta.



5. Ruotare la Chiusura a Scatto di Bloccaggio testina in senso orario per fissare in posizione l'intero gruppo della testina di stampa. Anche l'etichetta e il nastro saranno saldamente in contatto. La figura a destra illustra come deve risultare la stampante dopo un caricamento corretto di nastro ed etichette.

6. Eventualmente, chiudere il coperchio principale ed eseguire un test di stampa per verificare che il rotolo di etichette sia stato caricato in modo idoneo. Fare attenzione a non lasciare le dita intrappolate in fase di chiusura del coperchio principale.



Caricamento Completato di Etichetta e Nastro

⚠ Attenzione!

- Durante la sostituzione della carta, ricordarsi che la testina di stampa e l'area circostante scottano. Non avvicinare le dita a questa area per evitare infortuni.
- Evitare anche di toccare il bordo della testina di stampa a mani nude.

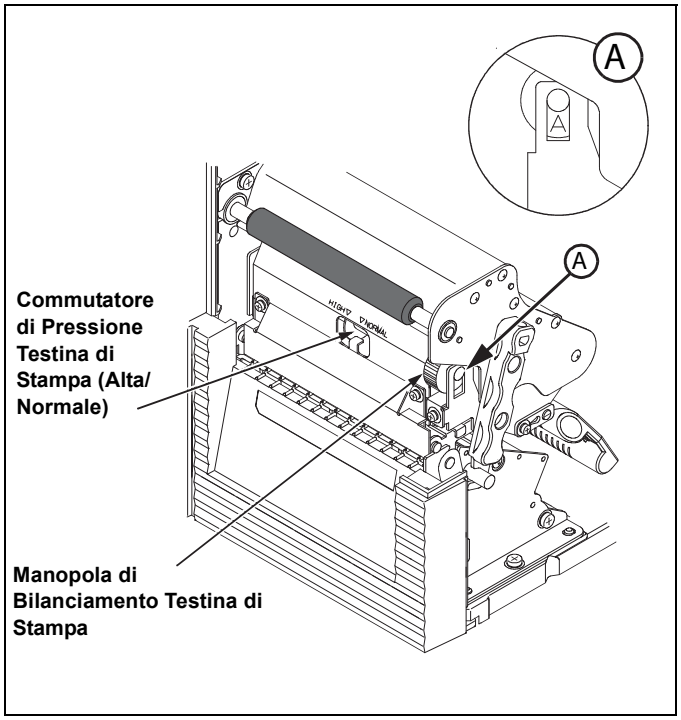
2.3 CARICAMENTO DI ETICHETTE E CARTELLINI (CONTINUA)

Regolazione della larghezza della carta e del bilanciamento della testina di stampa
Questa stampante è già calibrata in modo tale da ottenere una stampa di qualità senza effettuare alcuna regolazione. Tuttavia, in talune situazioni, la regolazione della pressione della testina di stampa si rende necessaria a causa delle variazioni di larghezza dei materiali di stampa. Il commutatore di pressione della testina di stampa (sopra illustrato) ha due posizioni, alta e normale. Se vengono osservate le indicazioni fornite, l'usura della testina di stampa sarà ridotta al minimo. La manopola di bilanciamento della pressione della testina regola l'entità di pressione applicata alle varie sezioni lungo tutta la testina di stampa.

Per le impostazioni consigliate del Commutatore di Pressione e della Manopola di Bilanciamento (da 1 a 5), vedere la tabella sottostante:

IMPOSTAZIONE	PRESSIONE PER VARI TIPI DI MATERIALI DI STAMPA
Normale	da 0.08 a 0.20 (Carta sottile, etichetta normale, ecc.)
Alta	da 0.20 a 0.268 (Carta spessa, stock di cartellini, ecc.)

IMPOSTAZIONE	BILANCIAMENTO
A	Consente l'impostazione del commutatore di pressione della testina di stampa
1	da 1.00 a 1.69"
2	da 1.7 a 2.39"
3	da 2.4 a 3.09"
4	da 3.1 a 3.79"
5	da 3.8 a 4.00"



Nota:
Le regolazioni si rendono necessarie solo se la qualità di stampa non è soddisfacente. In caso contrario, non dovete variare il bilanciamento di pressione della testina.

2.3 CARICAMENTO DI ETICHETTE E CARTELLINI (CONTINUA)

2.3.2 Caricamento della Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio dal retro della stampante

1. Sollevare il coperchio della stampante. Accertarsi che il coperchio rimanga saldamente in alto sopra la stampante, in posizione tale da non poter ricadere in avanti e ferire le mani.

2. Posizionare la pila di carta a modulo continuo ripiegata a ventaglio sul retro della stampante. Rimuovere la vite di sblocco che trattiene il coperchio dell'alloggiamento della carta a modulo continuo. Riporre la vite in luogo sicuro per poterla facilmente reperire in seguito.

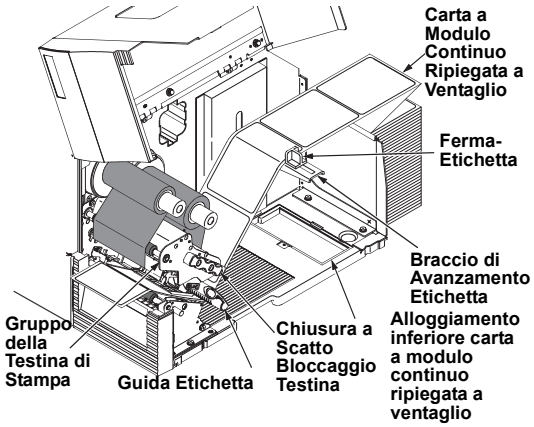
3. Tirare il tratto iniziale dell'etichetta all'interno della stampante, sopra il Braccio di Avanzamento Etichetta e spingere il Ferma-Etichetta contro il bordo dell'etichetta, in modo tale che non si inceppi durante il funzionamento.

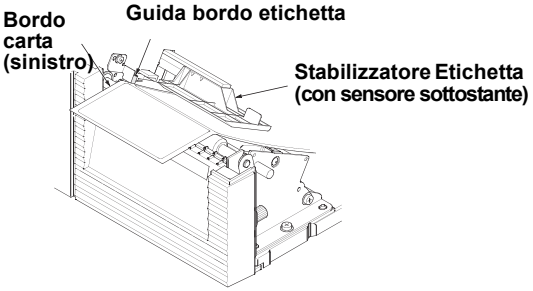
4. Introdurre l'etichetta nell'area della testina di stampa, passando sotto lo stabilizzatore etichetta di plastica nera e quindi sopra il rullo di stampa, come illustrato in figura. Accertarsi che il bordo sinistro dell'etichetta prema contro la guida del bordo etichetta.

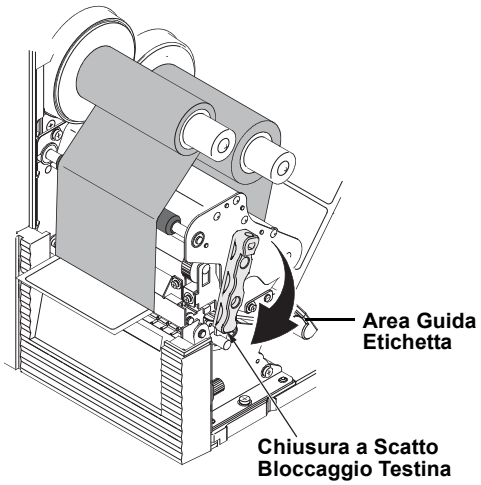
5. Regolare la guida etichetta in modo tale che essa prema contro il bordo laterale destro dell'etichetta.

6. Ruotare la Chiusura a Scatto di Bloccaggio testina in senso orario per fissare in posizione l'intero gruppo della testina di stampa. Anche l'etichetta e il nastro saranno fermamente in contatto. La figura a destra illustra come deve risultare la stampante dopo un caricamento corretto di nastro ed etichette.

7. Eventualmente, chiudere il coperchio principale ed eseguire un test di stampa per verificare che il rotolo di etichette sia stato caricato in modo appropriato. Fare attenzione a non lasciare le dita intrappolate in fase di chiusura del coperchio principale.


Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio
Ferma-Etichetta
Braccio di Avanzamento Etichetta
Gruppo della Testina di Stampa
Guida Etichetta
Chiusura a Scatto Bloccaggio Testina
Alloggiamento inferiore carta a modulo continuo ripiegata a ventaglio





Caricamento Completato di Etichetta e Nastro

Nota:
La procedura sopra descritta è consigliata per il caricamento di una pila di carta a modulo continuo ripiegata a ventaglio di altezza compresa fra 20 cm e 30cm. Pile di altezza superiore devono essere caricate da sotto la stampante. (Vedere sezione successiva)

⚠ Attenzione!

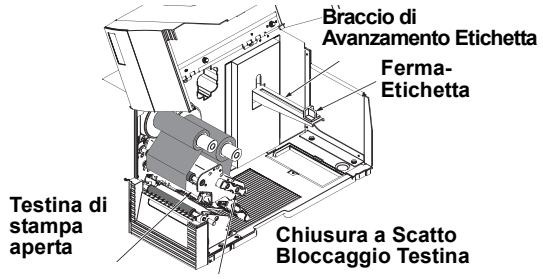
- Durante la sostituzione della carta, ricordarsi che la testina di stampa e l'area circostante scottano. Non avvicinare le dita a questa area per evitare infortuni.
- Evitare anche di toccare il bordo della testina di stampa a mani nude.

2.3 CARICAMENTO DI ETICHETTE E CARTELLINI (CONTINUA)

2.3.3 Caricamento della Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio da sotto la stampante

1. Sollevare il coperchio principale. Accertarsi che il coperchio rimanga saldamente in alto sopra la stampante, in posizione tale da non poter ricadere in avanti e ferire le mani.

2. Sbloccare la Chiusura a Scatto viola di Bloccaggio Testina spingendola verso l'alto in senso antiorario. Il gruppo della testina di stampa si solleverà per consentire il caricamento delle etichette.



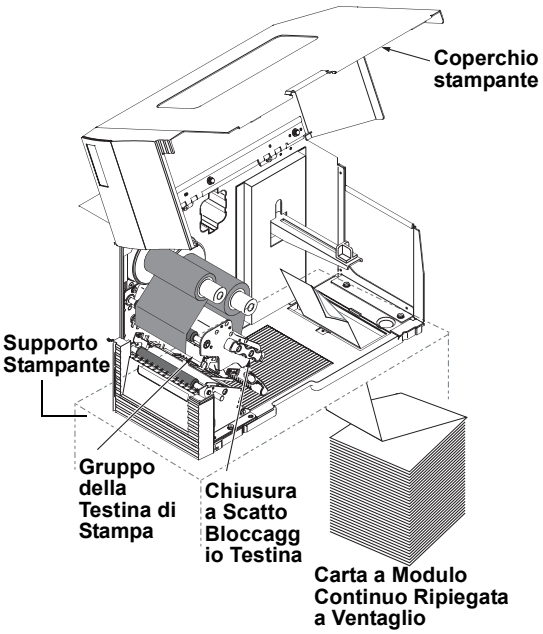
Nota:
Si presuppone che la stampante appoggi su supporti affinché sia possibile il caricamento della carta a modulo continuo da sotto la stampante.

3. Svitare il coperchio dell'alloggiamento della carta a modulo continuo ubicato sotto la stampante. Riporre il coperchio e la vite in luogo sicuro per poterli agevolmente reperire e riutilizzare in seguito.

4. Caricare la pila di carta a modulo continuo ripiegata a ventaglio rivolta verso l'alto attraverso l'alloggiamento della carta a modulo continuo posto sul fondo.

5. Tirare l'etichetta all'interno del telaio e quindi nel gruppo della testina di stampa.

6. Procedere al caricamento delle etichette come descritto in **"2.3.1 Caricamento della Carta in Rotolo" a pagina 2-13.**


Coperchio stampante
Supporto Stampante
Gruppo della Testina di Stampa
Chiusura a Scatto Bloccaggio Testina
Carta a Modulo Continuo Ripiegata a Ventaglio

7. Introdurre la carta sotto la guida etichetta e il sensore carta. Allentare la manopola della guida etichetta e regolare la guida di scorrimento in modo tale che sia in lieve contatto con il bordo della carta. Stringere quindi a fondo la manopola della guida etichetta.

8. Rimontare quindi la testina di stampa, premendo verso il basso la leva di bloccaggio testina. La testina di stampa dovrebbe ora essere fissata saldamente in posizione.

9. Eventualmente, chiudere il coperchio principale ed eseguire un test di stampa per verificare che il rotolo di etichette sia stato caricato in modo idoneo. Fare attenzione a non lasciare le dita intrappolate in fase di chiusura del coperchio principale.

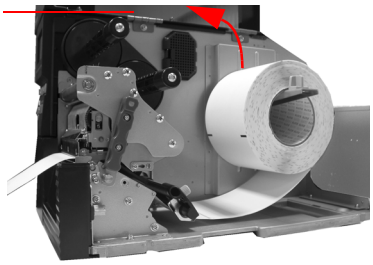
⚠ Attenzione!
- Durante la sostituzione della carta, ricordarsi che la testina di stampa e l'area circostante scottano. Non avvicinare le dita a questa area per evitare infortuni.
- Evitare anche di toccare il bordo della testina di stampa a mani nude.

2.3 CARICAMENTO DI ETICHETTE E CARTELLINI (CONTINUA)

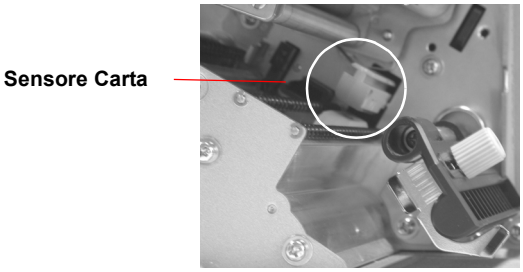
2.3.4 Regolazione del Sensore Carta

La regolazione del sensore carta solitamente non è necessaria, ma provvediamo comunque a fornirne una descrizione.

1. Sollevare il coperchio. Accertarsi che il coperchio rimanga saldamente in alto sopra la stampante, in posizione tale da non poter ricadere in avanti e ferire le mani



2. L'unità sensore edi colore viola è ubicata proprio sopra il gruppo dell'ammortizzatore etichetta. (lo stabilizzatore di percorso etichetta di plastica nera non è presente in fotografia). Fare scorrere il sensore verso l'esterno per regolare la sua posizione. Rammentarsi di sostituire lo stabilizzatore di percorso etichetta dopo la regolazione.



3. Per procedere con il carico dei materiali di stampa, seguire i passi descritti nelle sezioni precedenti, oppure chiudere il coperchio frontale.

⚠ Attenzione!

- Durante la chiusura del coperchio della stampante, fare attenzione a non infortunarsi le dita in caso di chiusura improvvisa del pesante coperchio.

2.4 SOSTITUZIONE DELLA TESTINA DI STAMPA

Prima di iniziare la sostituzione della testina di stampa, è consigliabile contattare il vostro rivenditore locale o il centro di assistenza affinché possano fornirvi l'assistenza necessaria in caso di problemi.

1. Assicurarsi che la stampante sia spenta da almeno 30 minuti in modo tale che la testina di stampa non sia calda. Sollevare il coperchio principale.

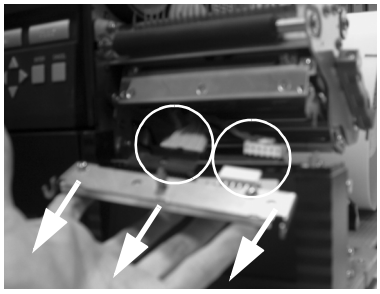
2. Tirare verso l'alto la chiusura a scatto di bloccaggio testina per aprire il gruppo della testina di stampa. Estrarre la chiusura a molla della testina di stampa cerchiata nella fotografia a destra. La testina di stampa si sblocca.

⚠ Attenzione!

• Non toccare gli elementi riscaldanti della testina di stampa. Qualora ciò avvenga inavvertitamente, usare il pennello di pulizia (in dotazione) per pulire l'area circostante. Per maggiori dettagli, vedere la Sezione 4, Pulizia e Manutenzione.

4. Estrarre la testina di stampa e staccare i due connettori (cerchiati nella fotografia a destra) ad essa collegati. Si prega di notare i due gancetti a U nella parte anteriore della testina di stampa. Serviranno per rimontare la testina di stampa sulla stampante.

5. Una volta ottenuta la nuova testina di stampa, ricollegare i due connettori.

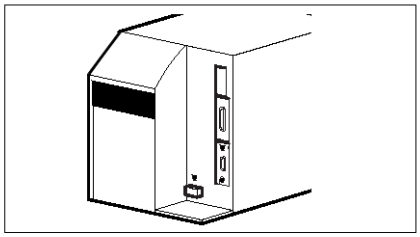


6. Sono presenti due ganci a U (cerchiati nella fotografia) nella parte anteriore della testina di stampa. Inserire innanzitutto il gancio sinistro nella stampante.

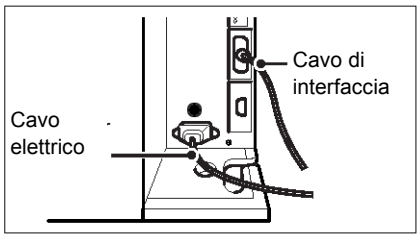
7. Montare quindi il gancio destro della testina di stampa nella stampante, spingendo contemporaneamente sulla chiusura a molla (cerchiata). A questo punto, la testina di stampa dovrebbe essere fissata saldamente in posizione. Se così non fosse, sbloccare la testina di stampa ed eseguire nuovamente l'operazione.

2.5 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA STAMPANTE (ON/OFF)

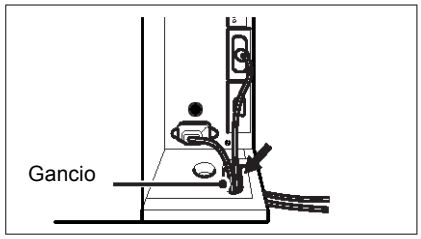
1. Dopo avere rimosso il copri-cavo sul retro della stampante, è possibile procedere con l'installazione dei cavi di interfaccia e dei cavi elettrici, come illustrato in figura.



2. Per ridurre il movimento dei cavi, esiste la possibilità di incanalare i cavi attraverso l'apposito gancio sulla base della stampante.



3. Inserire innanzitutto il cavo elettrico nella stampante, quindi collegare l'altro capo alla presa elettrica. Se necessario, usare un adattatore per adeguare i poli della spina del cavo elettrico alle prese CA.



⚠ Attenzione!

• Usare sempre un cavo elettrico con messa a terra per la protezione contro dispersioni di corrente e shock elettrici.

4. Per accendere (ON) la stampante, premere l'interruttore verso il lato "I". Una volta accesa la stampante, si illumina lo schermo LCD e vengono visualizzati una serie di messaggi di diagnostica e di informazioni sull'avviamento.

⚠ Attenzione!

• Per evitare shock elettrici, accertarsi che le mani siano asciutte prima di agire sull'interruttore, oppure quando si inseriscono o si staccano cavi elettrici e interruttori.

5. Se la stampante non risponde, consultare la sezione **Risoluzione dei Problemi** nel presente manuale.

6. Prima di spegnere la stampante, eseguire i seguenti passi:
   Mettere la stampante OFFLINE premendo il pulsante LINE.

   • Premere il pulsante FEED per espellere l'etichetta dal fronte della stampante.
   • Tirare delicatamente la carta diagonalmente verso il basso per staccare l'etichetta.

7. Per spegnere la stampante, premere l'interruttore di Potenza verso il lato "O".

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

3

CONFIGURAZIONE E FUNZIONAMENTO

Prima di usare la stampante, è consigliabile innanzitutto leggere attentamente questo manuale. Potreste altrimenti compromettere le impostazioni predefinite sulle quali sono basate le procedure di istruzione del presente manuale.

3.1 SCHERMO LCD E PANNELLO OPERATIVO

La stampante può essere monitorata, controllata e impostata tramite lo schermo LCD e i pulsanti sottostanti.

Panoramica del Pannello Operativo

Area Visualizzazione Icona/Testo
Otto icone rappresentano le seguenti modalità dall'alto a sinistra al basso a destra: Modalità Utente, Modalità Interfaccia, Modalità RFID, Modalità Emulazione, Configurazione Stampante, Configurazione Materiali di Stampa, Gestione Configurazione e Configurazione SEMBL.

In alternativa, nella stessa area possono anche essere visualizzate due righe di testo alfanumerico, per un totale di tre righe di testo.

Area Visualizzazione Icona/Testo
Cinque LED e un altoparlante integrato offrono una panoramica visiva e acustica dello stato e degli errori della stampante.

Pulsanti di Comando
Cinque pulsanti e quattro tasti di cursore consentono impostazioni rapide ed il controllo dei vari parametri della stampante.

FUNCTION (FUNZIONE): Seleziona le varie modalità di impostazione.

Pulsanti **CURSOR** (CURSORE): Ogni pulsante sposta il cursore in alto, in basso, a sinistra o a destra sullo schermo LCD.

Pulsante **ENTER** (INVIO): Conferma la scelta di una selezione o di un valore.

Pulsante **CANCEL** (ANNULLA): Annulla i dati di stampa. In ciascuna modalità di impostazione, il pulsante vi rimanda al menu o alla voce di menu precedente.

LED POWER: Si accende quando arriva potenza alla stampante.

LED ONLINE: Si illumina quando la comunicazione è abilitata. Lampeggia quando la comunicazione è dis-abilitata.

LED DI STATO: Si accende e lampeggia per indicare lo scambio di dati.

Pulsante **CANCEL** (ANNULLA): Annulla i dati di stampa. In ciascuna modalità di impostazione, il pulsante vi rimanda al menu o alla voce di menu precedente.

Per dettagli su ciascun indicatore, vedere **pg 5-4 Sezione 5, Descrizione degli Indicatori di STATO.**

3.2 MENU PRINCIPALE A ICONE

Navigare nel Menu a Icone
Per accedere al suddetto menu a icone, premere il pulsante FUNCTION dopo aver posto la stampante OFFLINE tramite il pulsante LINE.

Usare la serie di tasti del cursore (**<**, **>**, **^** e **v**) per **evidenziare** una qualsiasi icona visualizzata sullo schermo.

Dopo avere evidenziato una icona, premere il tasto ENTER per accedere a un qualsiasi **sub-menu** corrispondente alla modalità rappresentata dall'icona.

Il pulsante BUTTON è usato anche per confermare la selezione di una qualsiasi voce di menu in un qualsiasi menu o sub-menu.

Il pulsante CANCEL è usato come posizionamento indietro o come funzione di Escape, per tornare ad un sub-menu o ad una voce di menu precedente.

Icone dello schermo e opzioni di menu

Modalità UTENTE (Vedi pg 3-4)
Impostazioni di Velocità/Intensità di Stampa, Spostamenti, Configurazione Etichetta, ecc.

Modalità INTERFACCIA (Vedi pg 3-8)
Impostazioni dell'interfaccia USB, Parallela, Seriale e di altre opzioni di interfaccia

Modalità RFID (Consultare Service Manual)
Impostazione del Kit RFID opzionale (o del Kit ODV) se installato.

Modalità Emulazione (Vedi pg 3-23)
Impostazioni dell'emulazione per SBPL, DGL, PGL, ZGL, TGL e IGL

Modalità AVANZATA (Vedi pg 3-16)
Impostazioni di Sensori, trattamento materiali di supporto, trattamento font e funzionalità avanzate

Modalità DIAGNOSTICA (Vedi pg 3-21)
Stampe di test, test stampante, HEX DUMP. Registri statistici sull'utilizzo della stampante.

Modalità CONFIGURAZIONI (Vedi pg 3-23)
Salvare e Richiamare varie serie di impostazioni di sistema e utente memorizzate

Per uscire dal menu a icone premere ripetutamente il pulsante CANCEL e tornare al menu principale, quindi premere il pulsante LINE per porre la stampante ONLINE.

In alcuni menu, un messaggio potrebbe informarvi che il pulsante ENTER è BLOCCATO al fine di impedire all'operatore di eseguire inavvertitamente modifiche ad una voce del menu. Premere il tasto del cursore **v** e quindi nuovamente ENTER per accedere alla voce del menu bloccata.

3.3 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DELLA STAMPANTE
MODALITÀ ONLINE E OFFLINE

3.3.1 Modalità ONLINE

Premendo il pulsante **LINE** la stampante va alternativamente ONLINE o OFFLINE.
Quando la stampante è ONLINE, sono possibili le seguenti attività:

ONLINE

PARL/SBPL+

- La stampante è pronta a ricevere i dati di stampa dal computer o da altro dispositivo collegato
- La stampante è pronta ad iniziare la stampa

3.3.2 Modalità OFFLINE

Quando la stampante è ONLINE, premendo una volta il pulsante **LINE** la stampante entra in OFFLINE.

OFFLINE

Quando la stampante è OFFLINE, le attività per la modalità ONLINE non saranno più abilitate, ma saranno possibili le seguenti attività:

- La stampante può erogare etichette, premendo il pulsante **FEED**.
- La stampante può essere commutata in altre modalità, premendo il pulsante **ENTER**.
- Ogni lavoro di stampa può essere interrotto non appena la stampante viene posta OFFLINE
- Qualsiasi lavoro di stampa può essere eliminato premendo il pulsante **CANCEL** in modalità OFFLINE. Viene allora visualizzato il menu per eliminare il lavoro di stampa.

- I dati ricevuti che vengono memorizzati nella memoria tampone (buffer) possono essere salvati in una cartuccia di memoria; premendo e tenendo premuto il pulsante **LINE** per almeno cinque secondi in modalità OFFLINE. Vengono visualizzate le seguenti schermate.

3.4 MODALITÀ UTENTE

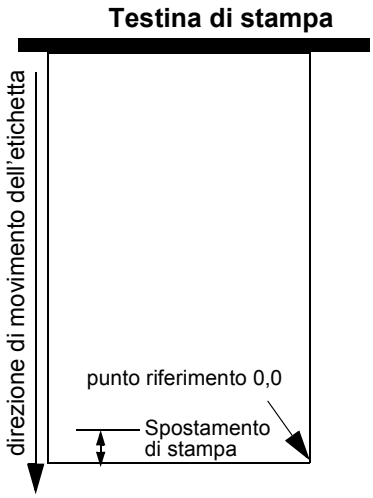
Le seguenti impostazioni sono disponibili in Modalità Utente:

DISPLAY	SUB-MENU	INTERVALLO	PREDEFINIZIONE	DESCRIZIONE
Velocità di Stampa		da 2 a 10 (50.8 - 254.0 mm/sec)	4 ips (101.6 mm/ sec)	Seleziona la velocità di stampa. Le velocità inferiori offrono solitamente qualità di stampa migliori. Le impostazioni disponibili dipendono dalla risoluzione della testina di stampa.
Intensità di Stampa		da -15 a 15	5	Seleziona l'intensità di stampa.Non aumentare l'intensità di stampa per compensare una cattiva condizione della testina di stampa o una mancata manutenzione.
Spostamento di Passo		da -0.50 a 0.20 (-12.7 to 5.1 mm)	0.00 mm	Vedi pg 3-5
Spostamento Stampa Vert		da -1.00 a 12.80 (da -25.4 a 152.0 mm)	0.00 mm	Vedi pg 3-6
Spostamento Stampa Oriz		da -1.00 a 1.00 (da -25.4 a 25.4 mm)	0.00 mm	Vedi pg 3-6
Lunghezza Etichetta		da 00.1 a 99.0 (da 3 a 2514 mm)	152 mm)	Imposta la lunghezza di ciascuna etichetta nel rotolo di etichette da usare
Larghezza Etichetta		da 00.1 a 04.1 (da 3 a 104 mm)	104 mm)	Imposta la larghezza del rotolo di etichette da usare
Zero Barrato		Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Seleziona la possibilità che il carattere "0" sia attraversato da una barra diagonale, per differenziarlo dalla lettera "O"
Passo Carattere		Proporzionale/Fisso	Proporzionale	Seleziona la possibilità che la spaziatura fra ogni carattere sia fissa (Fissa) o variabile (Proporzionale), a seconda della larghezza del carattere.
Codice Car. di Protocollo		Standard/ Non Standard	Standard	Vedi pg 3-6
Carattere Euro		da 0 a 255	213	Seleziona il carattere raffigurante la valuta Euro
Punto Rif Base Vert		da -9999 a 9999	0	Vedi pg 3-7
Punto Rif Base Oriz		da -9999 a 9999	0	Vedi pg 3-7
Seleziona Mem (CC1)		Scheda/Memoria	Scheda	Seleziona la cartuccia di memoria opzionale o la memoria standard della stampante come memoria predefinita
Orientamento		Verticale	Verticale/ Orizzontale	Seleziona l'orientamento di stampa
Unità		Pollici/Millimetri	Millimetri	Seleziona l'unità di misura predefinita nei menu

3.4 MODALITÀ UTENTE (CONTINUA)

3.4.1 Impostazione dello Spostamento di Passo

Questa impostazione effettua la regolazione laddove la stampa inizia verticalmente rispetto al bordo inferiore (vicino alla testina di stampa). Il valore massimo consentito è 3.75 mm.



La regolazione del potenziometro **OFFSET (SPOSTAMENTO)** consente la commutazione dalla posizione stop di distacco alla modalità taglierina o al dispositivo di scollamento.

Infine, regolando il potenziometro Intensità di Stampa, si procede alla regolazione dell'intensità di stampa.

Una volta effettuate le impostazioni desiderate, premere il pulsante **ENTER** per procedere all'impostazione di altri parametri in Modalità Utente.

3.4.2 Impostazione Velocità di Stampa

Questa impostazione può essere adottata per ottenere una elevata velocità di stampa senza compromettere la qualità della stampa. Premere i tasti del cursore **^** e **v** per modificare l'impostazione. Premere il tasto **ENTER (INVIO)** per confermare l'impostazione e procedere alla schermata successiva.

Velocità di Stampa

4 ips*

Se non è possibile ottenere una stampa di qualità a causa della qualità della carta o dei contenuti della stampa, ridurre conformemente la velocità di stampa.

3.4 MODALITÀ UTENTE (CONTINUA)

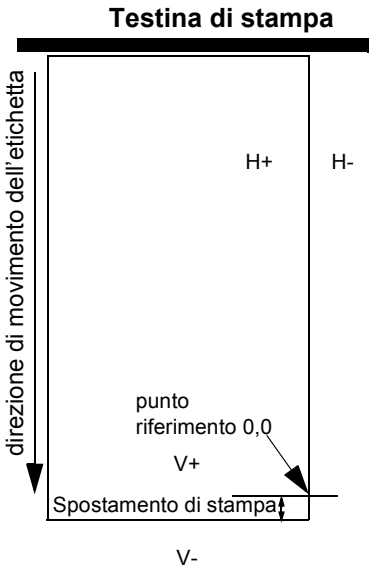
3.4.3 Impostazione degli Spostamenti di Stampa Vert/Oriz

Questa impostazione vi consente di impostare lo Spostamento della Posizione di Stampa—ossia lo spostamento verticale e orizzontale dell'intera area di stampa, rispetto alla posizione di stampa iniziale (V=0, H=0), la quale, come impostazione predefinita, corrisponde all'angolo inferiore destro dell'etichetta.

Spostamento di Stampa Vert

0.00 pollici

Usare i tasti del cursore **^** e **v** per selezionare l'impostazione di Spostamento V o H, e modificare l'impostazione evidenziata secondo necessità. Premere il tasto **ENTER** per confermare l'impostazione e procedere alla schermata successiva.



L'impostazione V è riferita allo spostamento di stampa Verticale. Uno spostamento positivo (+) comporta l'avvicinamento della stampa alla testina di stampa; uno spostamento negativo (-) comporta un allontanamento dalla testina di stampa. Se l'impostazione Passo di Stampa è stata usata per lo spostamento della posizione iniziale Verticale, tutte le regolazioni di spostamento Verticale saranno relative alla posizione iniziale.

L'impostazione H è riferita allo spostamento di stampa Orizzontale. Il prefisso + o - determina se lo spostamento avviene a sinistra o a destra del punto di riferimento.

Stampante	Impostazioni valide H e V (in punti)
GL408*e*	V: da +/- 000 a 1424 punti, H: da +/- 000 a 832 punti
GL412*e*	V: da +/- 000 a 2136 punti, H: da +/- 000 a 1248 punti

Dopo l'impostazione dello SPOSTAMENTO Verticale e Orizzontale, premere ENTER per proseguire all'impostazione successiva.

3.4.4 Specifica del Codice Comando di Protocollo

Codice Car. di Protocollo

Standard*

Non Standard

La sequenza ESC nei comandi SBPL può essere definita come standard (usando il codice non stampabile 1BH) oppure non standard (un altro codice utente).

Premere i tasti del cursore **^** e **v** per selezionare l'opzione STANDARD o NON STANDARD. L'impostazione predefinita è STANDARD.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.4 MODALITÀ UTENTE (CONTINUA)

3.4.5 Specifica dei Punti di Riferimento di Base Vert/Oriz

Punto Rif Base Vert
0 punti*

Il Punto di Riferimento di Base Verticale o Orizzontale definisce l'origine 0,0 di un'etichetta (Punto di Riferimento).

Premere i tasti del cursore **^** e **v** per modificare il valore in Punti nella quantità desiderata. L'intervallo di valori ammissibili che possono essere impostati dipende dalla risoluzione della testina di stampa della vostra stampante GL e dalla larghezza dell'etichetta usata.

Premere il pulsante **ENTER** per confermare l'impostazione e proseguire alla schermata successiva.

3.5 MODALITÀ INTERFACCIA

Le seguenti impostazioni sono disponibili in Modalità Interfaccia:

DISPLAY	SUB-MENU	INTERVALLO	PREDEFINIZIONE	DESCRIZIONE
Ignora CR/LF		No/Si	N°	
Verifica No. voce		Disabilita/Annulla/ Riprendi	Disabilitato	Visualizzato solo se il Protocollo di Comando è impostato sullo Stato 5
Verifica BCC		Disabilita/Annulla/ Riprendi	Disabilitato	Visualizzato solo se il Protocollo di Comando è impostato sullo Stato 5
Buffer Storico		Temporaneo/Permanente	Temporaneo	Visualizzato solo se il Protocollo di Comand è impostato sullo Stato 5
Protocollo di Comando		Standard/Stato2/Stato3/ Stato4/ Stato5	• Stato 5	
Risposta Stato		ENQ/Ciclo	ENQ	Visualizzato solo se il Protocollo di Comando è impostato sullo Stato 4
Interfaccia computer host		Commutazione automatica/ Centronics/ Seriale/ IEEE 1284/USB	Commutazione Automatica	
Porta ETHERN.	Timeout	1-15 Sec.	Timeout	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN
Indirizzo ETHERN.	Indirizzo IP xxx.xxx.xxx.xxx	Per intervallo indirizzo standard valido TCP/IP	000.000.000.000	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN
	Maschera Subnet xxx.xxx.xxx.xxx	Per intervallo indirizzo standard valido TCP/IP	000.000.000.000	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN
	Indirizzo Gateway xxx.xxx.xxx.xxx	Per intervallo indirizzo standard valido TCP/IP	000.000.000.000	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN
	Indirizzo MAC xxx.xxx.xxx.xxx	Per intervallo indirizzo standard valido TCP/IP	Solo lettura, assegnato in via esclusiva	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN
	DHCP	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN. Rivolgersi all'amministratore di rete per l'impostazione corretta.
Impostazione ETHERN.	Protocollo NetBIOS	Abilitato/Disabilitato	Abilitato	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN
	Stampa Dati ASCII	da 1025 a 65535	9100	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN. Imposta il numero di porta per i lavori di stampa ASCII; deve corrispondere all'impostazione del vostro sistema host.
	Mantiene Timer Attivo	2 - 10 minuti	3 min	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN. Se il timer è inserito, la connessione TCP resterà attiva anche dopo il termine del lavoro di stampa.
	Velocità Ethernet	Selezione Automatica/ 10Mb Half o Full Duplex/ 100Mb Half o Full Duplex	Selezione Automatica	Visualizzato solo se è installata una scheda 10/100-Base-T LAN

	Controllo Lavoro	Off/Standard/Enhanced	Standard	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN. Standard: NIC attende la ricezione dell'intero lavoro prima di segnalare che il lavoro è terminato. Enhanced: attende la stampa dell'intero lavoro prima di segnalare che il lavoro è terminato.
	Processo Offline	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia LAN
Indirizzo WLAN	Indirizzo IP xxx.xxx.xxx.xxx	Per intervallo indirizzo standard valido TCP/IP	000.000.000.000	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Maschera Subnet xxx.xxx.xxx.xxx	Per intervallo indirizzo standard valido TCP/IP	000.000.000.000	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Indirizzo Gateway xxx.xxx.xxx.xxx	Per intervallo indirizzo standard valido TCP/IP	000.000.000.000	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Indirizzo MAC xxx.xxx.xxx.xxx	Per intervallo indirizzo standard valido TCP/IP	Solo lettura, assegnato in via esclusiva	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	DHCP	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN. Rivolgersi all'amministratore di rete per l'impostazione corretta.
Impostazione WLAN	Forza Segnale	NA	NA, solo lettura	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Modalità di Funzionamento	Infrastruttura/Pseudo IBSS/Ad Hoc	Infrastruttura	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN. Per la Modalità Infrastruttura, è necessario un Punto di Accesso. Pseudo IBSS richiede due nodi equivalenti (peer) di medesima fabbricazione che utilizzino la comunicazione standard Peer-to-Peer senza un Punto di Accesso. La Modalità Ad Hoc consente una comunicazione standard Peer-to-Peer senza Punto di Accesso e i due nodi equivalenti (peer) possono essere di diversa fabbricazione.
	Nome SSID	Stringa da 1 a 32 caratteri, case sensitive, inclusi caratteri alfanumerici, simboli e spazi	NA	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Reset Nome SSID	NA	NA	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Ritmo di Trasf. Min.	Auto-negotiate/1 Mb/sec./ 2 Mb/sec./5.5 Mb/sec./ 11 Mb/sec.	Auto-negotiate	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Canale	Predefinito/1-15	Predefinizione	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN. Seleziona il canale RF.
	Ant.Diversity	Diversa/Primaria/ Ausiliaria	Diversa	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN. Selezionare Primaria o Secondaria per usare la corrispondente antenna sul server.
	Preambolo	Predefinito/Breve/Lungo	Predefinizione	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Power Mgmt	da 0 a 1000 ms	0 ms	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN. Imposta il tempo di stand-by ai fini di risparmio energetico.

	Trasmette Potenza	da 0 a 100%	100%	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Modalità Internaz.	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN. Se è abilitata, la stampante si adatta ai requisiti di frequenza internazionali in Europa.
	Metodo Aut.	Aperto/Condiviso	Aperto	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Chiave WEP Predefinita			Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN. Potete impostare fino a quattro chiavi crittografiche in ASCII di Hex, 40 o 128 bit.
	Ripristino chiave WEP	NA	NA	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Chiave 1 WEP	Caratteri singoli della chiave crittografica	NA	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Chiave 2 WEP	Caratteri singoli della chiave crittografica	NA	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Chiave 3 WEP	Caratteri singoli della chiave crittografica	NA	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN
	Chiave 4 WEP	Caratteri singoli della chiave crittografica	NA	Visualizzato solo se è selezionata l'interfaccia WLAN

***Porta Parallela (L'opzione viene visualizzata se questa è la porta attiva da usare)**	Tipo Porta	IEEE 1284/Disabilita/ Centronics	IEEE 1284	
	Dati a 8 Bit	Abilitato/Disabilitato	Abilitato	L'opzione Abilitato (predefinita in fabbrica) significa che la linea PI non è passata direttamente dal computer host alla stampante; tutti gli 8 bit vengono usati per i bit di dati ed è possibile l'accesso ai caratteri nell'intervallo HEX 80-FF. L'opzione Disabilitato comporta che quando la linea PI dell'host è abilitata, data bit 8 indica internamente lo stato della linea PI. Per usare la linea PI, disabilitare data bit 8 e abilitare l'opzione di configurazione PI Host (nell'opzione PI Ignorato). **Nota:** data bit 8 viene interpretato sia come data bit 8 sia come segnale PI, ma mai come entrambi. Con l'abilitazione di data bit 8, data bit 8 ha la priorità sul segnale PI e tutti i dati oltre HEX 7F vengono usati per accedere ai dati dei caratteri e non per interpretare i dati della linea PI. Al contrario, quando data bit 8i è disabilitato e viene usato il segnale PI, data bit 8 dei dati viene riservato all'uso come funzione PI e non è possibile accedere ai caratteri nell'intervallo HEX 80-FF. Pertanto, è necessario abilitare data bit 8 per accedere ai caratteri nell'intervallo HEX 80-FF.
	PI Ignorato	Abilitato/Disabilitato	Abilitato	Il segnale PI (Paper Instruction – Istruzioni Carta) viene usato per controllare il movimento verticale della carta. L'opzione Abilitato (predefinizione di fabbrica) ignora il segnale PI e considera i dati come caratteri o codici di controllo. L'opzione Disabilitato consente alla stampante di interpretare le otto linee di dati come comandi VFU quando il segnale PI è effettivo.
	Dimensione Buffer in K	da 1 a 16	16	Configura la quantità di memoria destinata al buffer Ethernet. L'intervallo è 1-16 KB, ad incrementi di 1KB.
	Trickle Automatico	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Questa funzionalità è usata per evitare ad un computer host il "timing out" (intervallo di attesa) qualora l'interfaccia parallela risulti "occupata" troppo a lungo. L'opzione Abilitato (predefinita in fabbrica) implica che, in caso di buffer della stampante quasi pieno, la stampante inizi a trasferire a velocità ridotta i dati dall'host (al ritmo impostato nel menu Tempo Trickle) fino a che i buffer iniziano a svuotarsi.

	Tempo Trickle	1/4,1/2, 1,2,4,8,16,Off Quando una stampante sta stampando dei dati ricevuti da un computer host e riceve un secondo lavoro di stampa da un host diverso, il Tempo Trickle impedisce il timing out del secondo host mentre è in attesa della stampa dei propri dati. Per potere supportare questa funzionalità, la porta deve essere in grado di accettare i dati dall'host e di memorizzarli per l'uso successivo.	1/4 sec	Ad esempio, se la stampante sta stampando un lavoro da una porta seriale e riceve in seguito un secondo lavoro di stampa dalla porta parallela, i dati entranti dalla porta parallela "centellineranno" bit dopo bit nel buffer della stampante, al fine di impedire che un errore di timeout venga rinviato all'host collegato alla porta parallela. Il valore selezionato è il tempo di attesa della stampante prima che riceva dall'host il byte di dati successivo. Il valore del Tempo Trickle deve essere minore del valore di timeout dell'host, ma non eccessivamente inferiore altrimenti la stampante colmerà il proprio buffer troppo rapidamente. Questa funzionalità non è applicabile alla hotport C/T.
	Timeout	da 1 a 60	10 sec	Si tratta del valore utilizzato dalla stampante per il il timeout dalla porta corrente e il controllo degli altri tipi di porta selezionati per la stampa dei dati.
	Report di Stato	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Quando si verifica un errore nella stampante, solo la porta attiva riferisce l'errore all'host. Se abilitata, questa opzione consente alla porta di riferire gli errori anche se non è la porta attiva corrente.
	Segnale di Prime	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Disabilitato (impostazione di fabbrica): La porta parallela non eseguirà un avvio a caldo (riavvio) se l'host asserisce il Segnale di Prime. Abilitato: La porta parallela eseguirà un avvio a caldo (riavvio) se l'host asserisce il Segnale di Prime.
	Polarità Dati	Standard/Inversa	Standard	Il parametro Polarità Dati deve essere impostato per corrispondere alla polarità dati del vostro computer host. Standard (predefinizione di fabbrica): il computer host non inverte i dati. Inversa: i dati ricevuti sulle linee dati dal computer host vengono invertiti. Uno diventa zero e viceversa.
	Polarità di Risposta	Standard/Inversa	Standard	Il parametro Polarità di Risposta deve essere impostato per corrispondere alla polarità di risposta del vostro computer host. L'opzione standard (predefinizione di fabbrica) non inverte il segnale di risposta. L'opzione Inversa inverte il segnale di risposta inviato al computer host.
	Occupato su Strobe	Abilitato/Disabilitato	Abilitato	Abilitato (predefinizione di fabbrica): asserimento di un segnale di occupato dopo la ricezione di ciascun carattere. Disabilitato: asserimento di un segnale di occupato solo quando il buffer della stampante è pieno.
	Latch Dati	Fronte di salita/Fronte di discesa	Fronte di salita	Specifica se i dati vengono letti nel fronte di salita o nel fronte di discesa del segnale di strobe (impulso stroboscopico) dei dati.
	Processo Offline	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Se impostato su Disabilitato, la stampante non elabora i dati paralleli/di rete mentre è offline. O ancora la stampante continua ad elaborare (ma non a stampare) il lavoro corrente di rete/parallelo finché il buffer della stampante non è colmo.

***Porta USB (L'opzione viene visualizzata solo se questa è la porta attiva da usare)**	Dimensione Buffer in K	da 1 a 16	16	Questa opzione configura la quantità di memoria assegnata al buffer della porta seriale. L'intervallo è 1-16 KB, ad incrementi di 1 KB. NOTA: Se selezionate un Baud Rate di 19200 o superiore, per migliorare le prestazioni dovete aumentare la Dimensione del Buffer nel parametro K dall'impostazione predefinita a 16 KB.
	Timeout	10 sec	da 1 a 60	Questa voce vi consente di impostare il tempo che la stampante impiegherà a cominciare ad usare tutte le altre porte dell'host in cerca di dati da stampare, nel caso in cui non abbia ricevuto dati dal proprio host.
***Porta Seriale (L'opzione viene visualizzata solo se questa è la porta attiva da usare)**	Baud Rate	600,1200,2400,4800,9600,19200,38400,57600,115200	BAUD 19200	Le impostazioni di Baud Rate, Lunghezza Parola, Bit di Stop e Parità devono corrispondere a quelle del computer host.
	Lunghezza Parola	7,8	8	
	Bit di Stop	1,2	1	
	Parità	Nessuno/Dispari	Nessuno	
	Protocollo Dati	XON/XOFF,ETX/ ACK/ ACK/NAC/ Serie 1 1 Car/ Serie 1 2 Car/ DTR	XON/XOFF	XON / XOFF (predefinizione di fabbrica). La stampante comanda il flusso di comunicazione dall'host, attivando o disattivando la trasmissione. In talune situazioni, come nel caso di buffer pieno o di tempo dei segnali troppo lento o troppo veloce, la stampante comunicherà all'host di interrompere la trasmissione, inviando un carattere XOFF. Il carattere XOFF viene inviato quando il numero di byte vuoti nel buffer è inferiore o pari al 25 percento della dimensione del buffer. Se l'host persiste ad inviare dati dopo l'invio di un XOFF, il firmware della stampante continuerà ad inviare un XOFF ogni 16 caratteri ricevuti. Se disattivato, la stampante riprenderà la ricezione di dati (XON). I dati non hanno codici di Fine Testo; XON / XOFF è un protocollo di non blocco. ETX / ACK. Fine Testo / Riconoscimento. L'host comanda il flusso di comunicazione verso la stampante, inviando un blocco di dati e terminando il blocco con un segnale di Fine Testo (ETX). Quando la stampante riceve il segnale ETX, riconoscerà l'ETX, riconoscendo in tal modo di avere ricevuto l'intero blocco di dati. ACK / NAK. ACK significa riconoscimento; il dispositivo riconosce di avere accettato una trasmissione. NAK significa riconoscimento negativo; il dispositivo non ha ricevuto la trasmissione.
	Dimensione Buffer in K	da 1 a 16	16	Questa opzione configura la quantità di memoria assegnata al buffer della porta seriale. L'intervallo è 1-16 KB, ad incrementi di 1 KB.

	Tempo Trickle	1/4,1/2, 1,2,4,8,16,Off	1/4 sec	Quando la stampante sta stampando dei dati ricevuti da un computer host e riceve un secondo lavoro di stampa da un host diverso, il Tempo Trickle impedisce il timing out del secondo host mentre è in attesa della stampa dei propri dati. Per potere supportare questa funzionalità, la porta deve essere in grado di accettare i dati dall'host e di memorizzarli per l'uso successivo. Ad esempio, se la stampante sta stampando un lavoro da una porta seriale e riceve in seguito un secondo lavoro di stampa dalla porta parallela, i dati entranti dalla porta parallela "centellineranno" bit dopo bit nel buffer della stampante, al fine di impedire che un errore di timeout venga rinviato all'host collegato alla porta parallela. Il valore selezionato è il tempo di attesa della stampante prima che riceva dall'host il byte di dati successivo. Il Tempo Trickle deve essere minore del valore di timeout dell'host, ma non eccessivamente inferiore altrimenti la stampante colmerà il proprio buffer troppo rapidamente. Questa funzionalità non è applicabile alla hotport C/T.
	Timeout	da 1 a 60	10 sec	Si tratta del valore utilizzato dalla stampante per il il timeout dalla porta corrente e il controllo degli altri Tipi di Porta selezionati per la stampa dei dati. Se la stampante non ha ricevuto dati dall'host per un certo periodo di tempo, deve attivare un intervallo di attesa (timeout) per l'utilizzo delle altre porte.
	DTR Data Terminal Ready / Terminale Dati Pronto	Vero/On-Line e BNF/Off-Line o BF/On-Line/Falso	VERO	Data Terminal Ready/Terminale Dati pronto. Questa configurazione fa parte del comando flusso hardware e determina il momento in cui viene generato il segnale Terminale Dati Pronto (DTR). Detto segnale indica se la stampante è pronta a ricevere i dati. • Falso. Segnale DTR mai asserito. • Vero (predefinizione di fabbrica). Segnale DTR continuamente asserito. • On-Line e BNF (buffer non pieno). Asserimento del segnale DTR quando la stampante è online e il buffer seriale interno non è pieno. • Off-Line o BF (buffer pieno). Asserimento del segnale DTR quando la stampante è offline o il buffer seriale interno non è pieno. • On-Line. Asserimento del segnale DTR quando la stampante è online.
	RTS Richiesta di Trasmissione	Vero/On-Line e BNF/Off-Line o BF/On-Line/Falso	On-Line e BNF	Questa configurazione fa parte del comando flusso hardware e determina il momento in cui viene generato il segnale Richiesta di Trasmissione (DTR). Detto segnale indica se la stampante è o non è pronta a ricevere i dati. • Falso. Segnale RTS mai asserito. • Vero (predefinizione di fabbrica). Segnale RTS continuamente asserito. • On-Line e BF (predefinizione di fabbrica). Asserimento del segnale RTS quando la stampante è online o il buffer seriale interno non è pieno. • Off-Line o BF. Asserimento del segnale RTS quando la stampante è offline o il buffer seriale interno è pieno. • On-Line. Asserimento del segnale RTS quando la stampante è online.

	Polling Carattere	da 00 a FF	00 Hex	Questa opzione è valida per il protocollo Serie 1. Ogniqualvolta la stampante riceve questo carattere, invia una risposta all'host indicante lo stato corrente della stampante (vedi protocollo Serie 1).
	Polling di Risposta	da 0 a 30	0 ms	Questa opzione è valida per il protocollo Serie 1. Dopo avere ricevuto il polling di un carattere, la stampante attende il polling di risposta in millisecondi prima di inviare la risposta.
	Sospensione Risposta	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Questa opzione è valida per il protocollo Serie 1. • Disabilitato (predefinizione di fabbrica). • Abilitato. La stampante invia un carattere di risposta ogni due secondi mentre il numero di byte validi nel buffer è inferiore al 75 percento della dimensione del buffer.
	Richiesta Car Singolo	Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	La modalità Richiesta Carattere Singolo utilizza il Polling di carattere per rilevare una richiesta in arrivo dall'host e rimandare una risposta all'host. Stato Stampante — Risposta (hex) Online e Buffer non Pieno — 22 Online e Buffer Pieno — 23 Offline e Buffer Non Pieno — 20 Offline e Buffer Pieno — 21
	Stato Stampante	Disabilitato, ENQ/STX, ENQ	Disabilitato	**Disabilitato.** Stato stampante ignorato. **ENQ/STX:** **Bit Stato Stampante** 0 Impostato quando la stampante non è online o il buffer è pieno 1 Impostato quando la stampante è offline. 2 Azzerato con carta esaurita o errore RibbonMinder 3 Sempre impostato 4 Impostato durante errore Testina Aperta. 5 Impostato durante errore overflow del buffer 6 Impostato durante errore di parità o di framing 7 Sempre azzerato **ENQ:** **Bit Stato della Stampante** 0 Impostato quando l'etichetta è stampata 1 Impostato quando l'etichetta è presentata 2 Impostato quando la stampante è online 3 Sempre impostato 4 Imposta la stampa in modalità batch 5 Impostato durante errore Nastro 6 Impostato durante Errore Carta Esaurita 7 Impostato durante Errore Testina Aperta
	Errori di Framing	Abilitato/Disabilitato	Abilitato	Questi sono gli errori possibili che possono verificarsi quando le impostazioni dell'interfaccia seriale della stampante non corrispondono a quelle del computer host. Se abilitato, un errore di framing comporta la visualizzazione di un messaggio di errore sul pannello di controllo. Se disabilitato, non verrà visualizzato alcun messaggio di errore.

3.6 MODALITÀ AVANZATA

La Modalità Avanzata vi consente di configurare le funzionalità più avanzate dell'hardware della stampante. In Modalità Avanzata, sono disponibili le seguenti impostazioni: (I menu preceduti da un asterisco * sono disponibili solamente se la voce "Utente Ammin" è stata abilitata nel menu stesso.

DISPLAY	SUB-MENU	INTERVALLO	PREDEFINIZIONE	DESCRIZIONE
Trattamento dei Materiali di Stampa		Continuo/Distacco/Dispenser/ Taglierina/Riavvolgimento	In Continuo	
***Adv In Continuo**		Standard/Distacco/ Tear Strip Full	Standard	
Modalità di Stampa		Trasferimento/Diretto	Trasferimento	
Sensore Gap/Mark (tratto nero)		Gap/Disabilita/Mark	Gap L'opzione Gap è riservata ai materiali di stampa caratterizzati da un bordo fra le etichette tagliate o quando si usano stock di cartellini con tacche o fori come indicatori della lunghezza dell'etichetta su materiali di stampa a sfondo bianco. La posizione Top-of-Form corrisponde al margine iniziale dell'etichetta tagliata (margine finale gap, tacca, o foro).	Selezionare quando si usano materiali di stampa che presentano tratti neri orizzontali sul lato inferiore del bordo etichetta o dello stock di cartellini. La posizione Top-of-Form corrisponde al margine iniziale del tratto nero. Nota: Quando impostate Disabilitato, la lunghezza di ciascuna etichetta corrisponde al valore di Lunghezza dell'Etichetta impostato nel menu CONFIGURAZIONE MATERIALI DI STAMPA oppure al valore inviato tramite il software del computer host.
Esegue Taratura Auto Nota: Supporta etichette di lunghezza fino a 24 pollici. Le modifiche di valore divengono immediatamente effettive nel menu di configurazione corrente.		da -1.00 a 12.80 (da -25.4 a 152.0 mm)	0.00 pollici Nota: "Esegue Taratura Auto" è completato con successo quando la Distanza Rilevata e correttamente visualizzata corrisponde alla distanza del materiale di stampa installato. Con Gap selezionato, la Distanza Rilevata deve corrispondere alla lunghezza dal margine iniziale di un gap al margine finale del gap successivo (una etichetta + un gap). Con Mark selezionato, la Distanza Rilevata deve corrispondere alla lunghezza dal margine iniziale di un tratto nero al margine finale del tratto nero successivo.	Questa funzionalità viene utilizzata per migliorare la sensibilità e l'affidabilità del Sensore Materiale di Stampa a rilevare gap, tacche, fori o tratti neri sui materiali di stampa installati, nonché la condizione di carta esaurita. Premere il tasto ENTER con "Esegue Taratura Auto" visualizzato. La stampante eseguirà l'avanzamento del materiale della distanza necessaria ai fini di rilevare in modo esatto gli indicatori di lunghezza dell'etichetta, si ferma poi in posizione Top-of-Form e visualizza temporaneamente la Distanza Rilevata. Il risultato finale sarà la modifica dei valori di Soglia Gap/Mark, Soglia Carta Esaurita e Distanza Rilevata che la stampante adotterà.
Esegue Profilo		da -1.00 a 1.00 (da -25.4 a 25.4 mm)	0.00 pollici	
***Tempo Risparmio Energetico**		1,5,10,15,30,45,60, 240	15 minuti (Nota: Premere un tasto qualunque per eliminare il messaggio di risparmio energetico dal pannello operativo. Anche l'invio di un lavoro di stampa alla stampante disattiva la modalità di risparmio energetico.)	L'intervallo temporale che avete stabilito per questo parametro determina il tempo passivo della stampante prima di entrare in modalità Risparmio Energetico.

***Comando Risp Energia**		Abilitato/Disabilitato	Abilitato	Vi consente di abilitare e disabilitare la modalità Risparmio Energetico. Se abilitato, il menu del Tempo di Risparmio Energetico è attivo.
Lingua display		Inglese/Tedesco/Francese/ Italiano/Spagnolo/Portoghese	Inglese	Imposta la lingua usata per tutte le comunicazioni di testo sul LCD.
***Allarme**		On/Bip Cont./Off	On Un allarme acustico emette un suono predefinito (3 bip) quando si verifica un errore, come ad esempio un inceppamento della carta.	
***Data**			00:00 2005Gen01	Questo menu vi consente di impostare la data e l'ora. La data è espressa in hh:mm AAAAMMMGG. MMM = mese GG = giorno AAAA = anno hh = ora mm = minuto
Auto Online		Abilitato/Disabilitato	Abilitato	Imposta la stampante per entrare in modalità ONLINE all'avvio o alla risoluzione di un errore
***Tasto Annulla**		Abilitato/Disabilitato	Abilitato	Se abilitato, il tasto può essere usato in modalità Offline per eliminare tutti i dati nel buffer della stampante; i dati cancellati non verranno stampati.
***Porta Rinvio Stato**		Seriale/E-NET Stat Port/USB/ IEEE1284/Disabilitato	Seriale	Questa opzione seleziona i Comandi di Rinvio Stato (es. ~STATO (PGL) e ~HS (PPI/ ZGL)) per rinviare i dati di stato all'Host.
***Elim Car da Flash**				Elimina Carattere da Flash
***Cr Car da Flash**				Carica Carattere da Flash
***Salva Car in Flash**				Salva Carattere in Flash
***Elim Car da RAM**				Elimina Carattere da RAM
***Cr Car Accens**		Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Carica Carattere all'Accensione
***El Set da Flash**				Elimina Set da Flash
***Car Set da Flash**				Carica Set da Flash
***Salva Set in Flash**				Salva Set in Flash
***El Set da RAM**				Elimina Set da RAM
***Cr Set Accens**		Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Carica Set all'Accensione
***File Princ**	Sovrascive File Visualizza File Principali Elimina File Flash Dispon.0 Byte	Abilitato/Disabilitato	Abilitato	**Sovrascrive File** (predefinizione di fabbrica): impedisce sovrascrittura dei file **Visualizza File Principali:** Visualizza la lista di file nel sistema dei file principali. Premere il tasto del cursore **v** per visualizzare la dimensione del file. **Elimina File:** consente di eliminare il file dalla lista dei file principali. Rivolgersi al proprio amministratore per l'assistenza. **Flash Disponibile:** La quantità di memoria flash disponibile all'utente per salvare o scaricare file nell'area della flash principale.

***Ottimizza&Riavvia**				Reclama spazio nella memoria flash ricavato dai file di flash eliminati. Dopo avere premuto ENTER, attendere il riavvio della stampante. NOTA: La funzionalità "Ottimizza" ottimizza sia il sistema file Principale che Esteso (se presente).
Stampa Lista File		Disabilitato/Abilitato	Abilitato	Stampa una sintesi dei file memorizzati nella memoria flash e statistiche varie sull'utilizzo del Sistema File.
***Blocco Autom**		Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Disabilitato (predefinizione di fabbrica): Il pulsante **ENTER** deve essere bloccato manualmente. Abilitato: La stampante blocca automaticamente il tasto **ENTER** per cinque minuti dopo l'ultimo utilizzo del pannello operativo.
***Imposta Tasto Blocco (Vi consente di scegliere pulsanti diversi per il blocco o lo sblocco del menu della stampante.)**			I tasti di blocco predefiniti sono i tasti ENTER e **v** (cursore giù).	Scegliere come nuovi tasti di blocco e sblocco altri gruppi di tasti che non siano già utilizzati per un'altra funzione. Per impostare un nuovo tasto di blocco: al prompt °Seleziona un nuovo tasto di blocco", premere la combinazione di tasti che desiderate assegnare al nuovo tasto di blocco. Assicuratevi di premere tutti i tasti selezionati contemporaneamente. Se la selezione è valida, il display visualizzerà, ¡°Inserisci ancora il nuovo tasto di blocco."Se l'impostazione è corretta apparirà il messaggio °Il tasto di blocco è stato modificato."
***Buffer Font Max**		da 100 a 1800	100 KB	La quantità massima di DRAM destinata ai font di download (True-Type, Scalabili, o Bit Map).

***Memoria Cache Max** (NOTA: HS = Risoluzione orizzontale VS = Risoluzione verticale Altezza Media = Altezza media carattere (pollici) Larghezza Media = Largezza media carattere (pollici Num Di Car = Numero di Caratteri Cache)		da 50 a 2000	900 Kbyte	L'opzione Memoria Cache Massima determina la dimensione del blocco di memoria assegnabile alla cache dei font. La cache dei font memorizza le immagini bitmap create su richiesta in base ai modelli di font memorizzati nella memoria flash della stampante. La cache consente alla stampante di stampare font scalabili a velocità ottimale. Per il calcolo dei requisiti di memoria, usare l'equazione seguente: (HS x VS x Altezza Media x Larghezza Media x NumDiCar)/ 8
***Car Max in Cache** (NOTA: HS = Risoluzione orizzontale VS = Risoluzione verticale Altezza Media = Altezza media carattere (pollici) Larghezza Media = Largezza media carattere (pollici Num Di Car = Numero di Caratteri Cache)		da 01 a 20	01 Kbyte	Determina la dimensione del carattere più grande memorizzabile nella cache dei font. Per il calcolo dei requisiti di memoria, usare l'equazione seguente: (HS x VS x Altezza Media x Larghezza Media)/
***Caratteri Standard**		da 0 a 512	340	Questa voce di menu vi consente di regolare lo spessore o il peso del font di font di testo standard.
***Car Bold**		da 0 a 512	448	Questa voce vi consente di regolare lo spessore o il il peso del font di font di testo in grassetto. Questo menu non diverrà effettivo se non lo salverete in una configurazione e la stampante non viene avviata con la configurazione stessa.
***Car Extra Bold**		da 0 a 512	504	Questa voce vi consente di regolare lo spessore o il il peso del font di font di testo in grassetto extra.
***Car OCR-A**		da 0 a 512	384	Regolazione peso carattere di caratteri OCR-A residenti.
***Car OCR-B**		da 0 a 512	304	Regolazione peso carattere di caratteri OCR-B residenti.
***Caratteri Grandi**		Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Aumenta l'altezza di caratteri residenti scalabili. La funzionalità abilitata consente di aumentare l'altezza di circa il 10 percento.

***Contatore Batch**		Disabilitato/Abilitato Abilitato (predefinizione di fabbrica): l N° delle Pagine rimanenti da stampare saranno visualizzati sulla seconda riga del pannello di comando LCD. Questa funzionalità è supportata solo in PGL e ZGL. Il comando di esecuzione PGL per supportare questa funzionalità è ~EXECUTE;NAME;(#Pagine). Il comando di esecuzione ZGL è ^PQ(#Pagine).	Disabilitato Disabilitato: l N° delle Pagine rimanenti da stampare non vengono visualizzati. Verranno invece visualizzate l'Emulazione e l'Interfaccia Attiva nella seconda riga del pannello di comando LCD.	Visualizza il numero di pagine rimanenti in un lavoro di stampa. NOTA: Se il corretto comando di esecuzione è assente dal file di stampa, sul pannello di comando LCD verrà visualizzata in modo permanente la scritta "0 Pagine".
Intensità Displ.		da 0 a 20	10	Imposta i valori di Intensità del Display da 0 a 20.
***CONFIGURAZIONE SENSORE**	Distanza Rilevata Soglia Gap/Mark Esegue Tar Manuale Accens Auto-Tar Auto-Tar Testa Auto-Tar Online Suddivisione in Finestre Gap Lunghezza Gap Tar in Modo Scollamento Delta Tar Min Usa Lunghezza Etichetta Intervallo di Soglia	da 1 a 9.9 (da 0.1 a 251.5 mm) da 0 a 255 Abilitato/Disabilitato Abilitato/Disabilitato Disabilitato/Abilitato Disabilitato/Abilitato da 0.05 a 1.00 (da 2 a 25 mm) Disabilitato/Abilitato da 012 a 050 Disabilitato/Abilitato da 5 a 95%	0 pollici (00.0 mm) 140 Abilitato Abilitato Disabilitato Disabilitato 0.12 pollici (3 mm) Disabilitato 20 Disabilitato 50%	
Ammin Utente		Disabilitato/Abilitato	Disabilitato	Se abilitata, questa funzione consente di accedere alle voci di submenu non normalmente accessibili ad un utente tipico.

3.7 MODALITÀ DIAGNOSTICA

Le seguenti impostazioni sono disponibili in Modalità Diagnostica:

DISPLAY	SUB-MENU	INTERVALLO	PREDEFINIZIONE	DESCRIZIONE
Impostazione Priorità		LCD (Interno)	Comando	Seleziona se i comandi software possano by-passare le impostazioni della stampante o se le impostazioni tramite LCD abbiano la priorità.
Test Stampante		Tabella di Confronto Grigio Griglia Config Corrente Test sinistra Test destra Testo Comb Test Ethernet Demo Barcode Rapporto RFID	Tabella di Confronto	**Tabella di Confronto:** Questo modello aiuta a identificare gli elementi marginali della testina di stampa, la qualità della nitidezza dei bordi e la non uniformità della qualità di stampa. **Grigio:** Questo modello aiuta a identificare gli elementi bruciati della testina di stampa e la non uniformità della qualità di stampa. **Griglia:** Questo modello aiuta a identificare la nitidezza dei bordi e la non uniformità della qualità di stampa. **Config. Corrente:** Stampa la configurazione corrente della stampante e aiuta a identificare la qualità della stampa di testi. Stampa inoltre, le statistiche relative alla Testina di Stampa nell'intestazione. **Test sinistra:** Stampa un modello contenente una serie di simboli di codici a barre di tipo scalare, iniziando da quattro e diminuendo di un simbolo per stampa fino alla stampa di un unico simbolo sul lato sinistro. Questo modello aiuta a identificare i problemi di raggrinzimento del nastro. **Test destra:** Stampa un modello contenente una serie di simboli di codici a barre di tipo scalare, iniziando da quattro e diminuendo di un simbolo per stampa fino alla stampa di un unico simbolo sul lato destro. Questo modello aiuta a identificare i problemi di raggrinzimento del nastro. **Test Comb:** Stampa un test sinistro e un test destro in combinazione. **Test Ethernet.** Questa voce appare solo se l'adattatore della Scheda di Interfaccia di Rete (Network Interface Card (NIC)) è installato. Stampa le statistiche NIC memorizzate nell'adattatore NIC. **Demo Barcode:** Stampa testi e codici a barre con i codici a barre posizionati sul margine sinistro e destro del materiale di stampa etichette fornito con la stampante. Il test esegue automaticamente una produzione per stampanti da 4 pollici a 203 dpi e 305 dpi. **Rapporto RFID:** Questa voce appare solamente se è installato l'encoder RFID. Stampa un rapporto delle statistiche RFID dal momento dell'accensione della stampante o dall'ultimo reset di dati. Una volta selezionato il modello di test desiderato, premere ENTER per avviare la stampa. Se l'opzione di Conteggio Test (sottostante) è impostata su "In Continuo" (predefinizione di fabbrica), premere nuovamente ENTER per interrompere la stampa

Costruzione Software		NA		È il numero di riferimento composto dal numero di matricola del file di programma e dal numero di revisione del software installato nella stampante, es. 358186 V1.07G.
Modalità HEX DUMP		Abilitato/Disabilitato	Disabilitato	Se abilitata, questa opzione consente di stampare i dati inviati dall'host in formato esadecimale.
FLASH Installata		NA		Visualizza la quantità di memoria FLASH installata in megabyte.
DRAM Installata		NA		Visualizza la quantità di DRAM installata in megabyte.
Utilizzo Stampante		NA		Visualizza la lunghezza del materiale di stampa effettivamente stampato dall'ultima operazione di Ripristino Dati Testina. Questo valore è preimpostato in fabbrica su zero dopo il burn-in test (test di accensione prolungato).
Utilizzo Testina di Stampa		NA		Visualizza la lunghezza del materiale di stampa effettivamente stampato dall'ultima operazione di Ripristino Dati Testina. Questo valore è preimpostato in fabbrica su zero dopo il burn-in test (test di accensione prolungato).
Tipo Testina		NA		Visualizza la risoluzione disponibile della testina di stampa, in Punti per Pollice.
Tensione Testina		NA		Visualizza la tensione applicata alla testina di stampa

3.8 MODALITÀ CONFIGURAZIONI

Le seguenti impostazioni sono disponibili in Modalità Configurazioni:

DISPLAY	SUB-MENU	INTERVALLO	PREDEFINIZIONE	DESCRIZIONE
Salva Config.		1-8	1	Questa opzione vi consente di salvare fino a otto configurazioni uniche per soddisfare diverse esigenze di lavori di stampa. Elimina la necessità di modificare l'impostazione dei parametri per ogni nuovo lavoro. Le configurazioni vengono inserite in memoria e non andranno perse in caso di spegnimento della stampante. Qualora il parametro Proteggi Config. sia abilitato, la nuova configurazione non verrà salvata se non sarà prima cancellata la configurazione esistente. La configurazione predefinita in fabbrica non è modificabile.
Stampa Config.		1-8	Config. corrente	Stampa le impostazioni valide della configurazione corrente
Elimina Config.		1-8	1	Elimina la configurazione specificata dall'utente

3.9 MODALITÀ CONFIGURAZIONE EMULAZIONI

Le seguenti impostazioni sono disponibili nella Configurazione Emulazioni:

DISPLAY	SUB-MENU	INTERVALLO	PREDEFINIZIONE	DESCRIZIONE
Seleziona	SBPL		SBPL	Seleziona il Linguaggio di Programmazione Barcode SATO come linguaggio standard dei comandi host.
	DGL			Seleziona il Linguaggio Stampante Datamax come linguaggio standard dei comandi host.
	PGL			Seleziona il Linguaggio Stampante Printronix come linguaggio standard dei comandi host.
	ZGL			Seleziona il Linguaggio Stampante Zebra come linguaggio standard dei comandi host.
	TGL			Seleziona il Linguaggio Stampante TEC come linguaggio standard dei comandi host.
	IGL			Seleziona il Linguaggio Stampante Intermec come linguaggio standard dei comandi host.

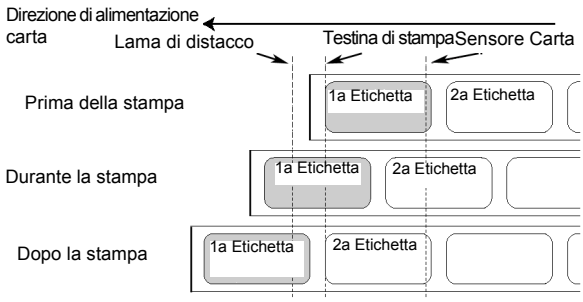
3.10 DESCRIZIONE DEI FUNZIONAMENTI “STAMPA IN CONTINUO” E “A DISTACCO”

I funzionamenti “Stampa in Continuo” e “A Distacco” sono utilizzabili se la stampante non è collegata a una taglierina o a un dispositivo di scollamento. La differenza fra i due funzionamenti risiede nella modalità di erogazione della carta per etichette. Segue una descrizione:

Funzionamento Stampa in Continuo

Con questa metodologia di funzionamento, non appena un lavoro di stampa è terminato (o quando un foglio di carta viene alimentato) la carta viene espulsa e la seconda etichetta posizionata proprio davanti alla testina di stampa. La prima etichetta non sarà completamente erogata, e non sarà possibile staccarla in modo netto.

Funzionamento Stampa in Continuo

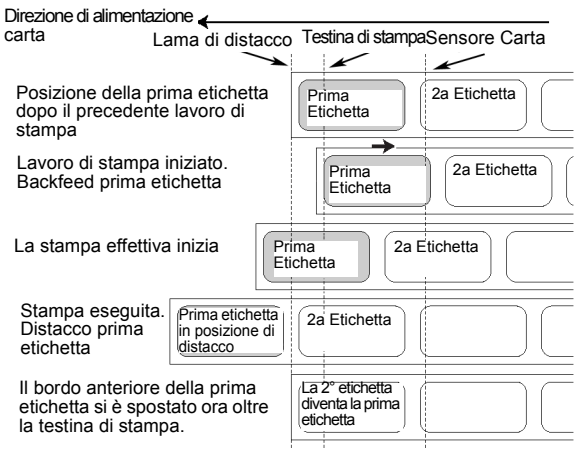


Funzionamento “A Distacco”

Con questa metodologia di funzionamento, dopo la stampa, la stampante alimenta la prima etichetta (la più esterna) in modo tale che il suo bordo inferiore resti nella posizione della lama della taglierina. Questa etichetta può quindi essere staccata facilmente.*

Tuttavia, quando l’etichetta anteriore viene staccata, il margine anteriore dell’etichetta successiva si sposta oltre la posizione della testina di stampa. Poiché la stampa deve avere inizio dalla parte superiore dell’etichetta, prima che la stampa riprenda la stampante esegue un backfeed verso l’etichetta posizionata più frontalmente, in modo tale che il margine superiore della prima etichetta venga riposizionato dietro la testina di stampa. La stampa può quindi procedere normalmente.

Funzionamento “A Distacco”


Direzione di alimentazione carta
Lama di distacco
Testina di stampa
Sensore Carta
Posizione della prima etichetta dopo il precedente lavoro di stampa
Prima Etichetta
2a Etichetta
Lavoro di stampa iniziato. Backfeed prima etichetta
Prima Etichetta
2a Etichetta
La stampa effettiva inizia
Prima Etichetta
2a Etichetta
Stampa eseguita. Distacco prima etichetta
Prima etichetta in posizione di distacco
2a Etichetta
Il bordo anteriore della prima etichetta si è spostato ora oltre la testina di stampa.
La 2° etichetta diventa la prima etichetta

*supponendo che questa posizione a distacco sia stata idoneamente tarata, secondo la descrizione fornita nella **Sezione 3.4.2 Impostazione Velocità di Stampa Modalità Utente.**

4

PULIZIA E MANUTENZIONE

4.1 INTRODUZIONE

La presente sezione fornisce le informazioni sulla manutenzione da parte dell'utente delle stampanti Serie GL. Vengono qui trattati i seguenti argomenti:

- Pulizia della Testina di Stampa, del Rullo di stampa e dei Rulli di trascinamento
- Regolazione della qualità di stampa

4.2 PULIZIA DELLA TESTINA DI STAMPA, DEL RULLO DI STAMPA E DEI RULLI DI TRASCINAMENTO

La testina di stampa non esegue unicamente stampe di codici a barre, ma anche di grafici e testi. Per ottenere una stampa ottimale, deve essere mantenuta pulita a dispetto della sporcizia e dell'adesivo che si accumulano costantemente sulla sua superficie. Inoltre, la sporcizia può accumularsi lungo il percorso dell'etichetta, influendo negativamente su taluni pezzi quali sensori e guide, e riducendo le loro prestazioni.

Pertanto, è importante pulire periodicamente questi importanti componenti. A seconda della località in cui è stata acquistata la stampante serie GL4xxe, l'unità può essere fornita con un set di pulizia e/o degli accessori per la pulizia. In caso di necessità di sostituzione di un accessorio per la pulizia, siete pregati di contattare il vostro rivenditore autorizzato SATO.

Quando effettuare la pulizia con il set di pulizia (se in dotazione)

- Testina di stampa, rullo di stampa, sensore carta e guida etichetta: pulire al termine di ogni rotolo di carta o sempre dopo la stampa di 150 m.
- Altre parti: pulire ogni sei rotoli di carta o sempre dopo la stampa di 900 m.

Quando pulire con il foglio di pulizia in dotazione

- Testina di stampa, rullo di stampa: pulire ogni sei rotoli di carta o sempre dopo la stampa di 900 m.

Campione di set di pulizia in dotazione con la stampante o acquistabile separatamente

4.2.1 COME STABILIRE QUANDO LA TESTINA DI STAMPA NECESSITA DI ESSERE SOSTITUITA

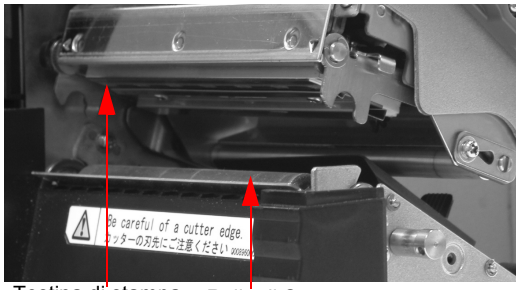
- Controllare la presenza di strisce verticali nel medesimo punto di ogni etichetta. Qualora la pulizia della testina di stampa non comporti l'eliminazione delle strisce, la testina di stampa potrebbe essere usurata. Rimuovere la testina di stampa e verificare la presenza eventuale di danneggiamento o usura.

- Caricare un rotolo di etichette e un nastro nuovi ed effettuare dei test di stampa. Se le strisce verticali sulla superficie persistono, è necessario sostituire la testina di stampa. Vedere Pagina "2.4 Sostituzione della Testina di Stampa" a pagina 2-18.

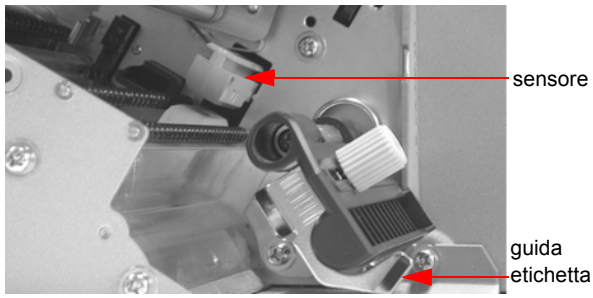
4.3 COME PULIRE LA STAMPANTE (SET DI PULIZIA)

Se usate un nastro carbonato, assicuratevi di rimuoverlo sempre prima della pulizia. Seguire le istruzioni allegate al set di pulizia. Usare gli accessori per la pulizia per pulire i seguenti pezzi.

Testina di Stampa

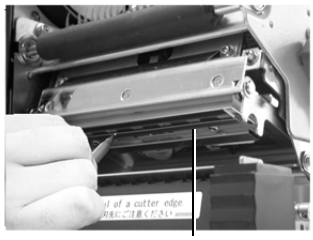


Sensore Carta e Guida Etichetta



1. Sollevare il coperchio principale.
2. Sbloccare l'unità testina di stampa tramite la Leva Sblocco Testina. La testina di stampa è ora accessibile.
3. Eliminare la sporcizia dalla testina di stampa e dal sensore carta con un pennello di pulizia. (vedere figura a destra)

Pulizia della Testina di Stampa



4. Inumidire un panno di cotone con liquido detergente e usare il panno per togliere la sporcizia o l'adesivo accumulatosi sul rullo di stampa (Vedere figura a destra)
5. Se usate etichette linerless, servirsi di un pennello di pulizia per togliere la sporcizia anche dalla lama fissa della taglierina.

Pulizia del Rullo di Stampa

4.4 COME PULIRE LA STAMPANTE (FOGLIO DI PULIZIA)

Il foglio di pulizia viene usato per pulire la testina di stampa e il rullo di stampa.

1. Sollevare il coperchio principale.
2. Sbloccare l'unità testina di stampa tramite la Leva Sblocco Testina.
   La testina di stampa è ora accessibile.
3. Rimuovere l'etichetta e il nastro.
4. Inserire il foglio di pulizia fra la testina della stampante e il rullo di stampa. Il lato grezzo del foglio di pulizia deve essere rivolto verso la superficie degli elementi della testina di stampa.
5. Fissare la leva di Sblocco Testina per montare la testina di stampa.

Uso del Foglio di Pulizia

6. Con entrambe le mani, estrarre il foglio di pulizia tirando nella vostra direzione. Questa operazione eliminerà ogni traccia di sporcizia incollata alla testina di stampa.
7. Una volta rimosso il foglio di pulizia, ripetere la procedura di pulizia una o due volte eseguendo i passi da 2 a 6.
8. Quando sul foglio di pulizia estratto non sono più presenti tracce di sporcizia, potete interrompere l'operazione di pulizia con il foglio.
9. Sbloccare la testina della stampante e usare il pannello in dotazione con il kit di pulizia per rimuovere delicatamente eventuali tracce di sporcizia rimaste sulla testina di stampa.

⚠ Attenzione!

- Assicurarsi che la stampante sia spenta prima di iniziare la pulizia.
- Il programma di pulizia qui consigliato è solo una linea guida. Se necessario, pulire adeguatamente, a seconda del grado di contaminazione.
- Usare un pennello di pulizia o un panno di cotone per pulire le unità della stampante.
- Usare solamente materiali per la pulizia morbidi e non sfilacciati. Evitare l'uso di oggetti ruvidi durante il processo di pulizia, in quanto potrebbero danneggiare i componenti.

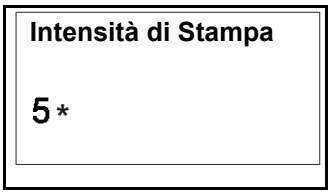
4.5 REGOLAZIONE DELLA QUALITÀ DI STAMPA

La qualità di stampa può essere ottimizzata grazie ad una pulizia e ad una manutenzione regolari della testina di stampa e dei componenti lungo il percorso dell'etichetta. Inoltre, è possibile mettere a punto la qualità della stampa regolando le impostazioni di intensità e velocità di stampa.

4.5.1 Regolazione dell'Intensità di Stampa

Questa regolazione consente all'utente di controllare (nell'ambito di una gamma specificata) la quantità di potenza applicata ai singoli elementi riscaldanti della testina di stampa. È importante trovare il livello adeguato di intensità della stampa in base alla vostra particolare combinazione di etichetta e nastro. Le immagini stampate non devono risultare troppo chiare né l'inchiostro del nastro deve risultare stinto. I bordi dell'immagine devono essere nitidi e ben definiti.

Pannello LCD — L'Intensità di Stampa può essere impostata dal pannello LCD (Modalità Utente) oppure inviando il comando software dell'Intensità di Stampa da un computer



Sono possibili cinque impostazioni, da -15 (la più chiara) a +15 (la più scura). L'impostazione predefinita è 5. Usare i pulsanti del cursore Su e Giù per regolare il valore ciclico visualizzato sullo schermo.

Per le istruzioni relative all'impostazione dell'Intensità di Stampa, vedere Sezione 3, Configurazione.

4.5.2 Regolazione della Velocità di Stampa

Oltre a variare il ritmo di stampa delle etichette, questa regolazione può essere usata per regolare tutte le modifiche della qualità di stampa.

Pannello LCD — La Velocità di Stampa può essere impostata tramite il pannello anteriore LCD (Modalità Utente) oppure inviando il comando software della Velocità di Stampa da un computer.

Sulla GL408*e* e sulla GL412*e*, sono possibili nove impostazioni da 2 ip/s (più lenta) a 10 ip/s (più rapida). L'impostazione predefinita è 4.

Per le istruzioni sull'impostazione della Velocità di Stampa, vedere pagina 3-5, Funzionamento e Configurazione.

5

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Osservazioni

Se non riuscite a stampare con le stampanti Serie GL, siete pregati di consultare la presente sezione per verificare i punti basilari prima di ritenere di non essere in grado di proseguire. La sezione è suddivisa in sette parti:

- Lista di Controllo Iniziale
- Lista di Controllo dell'Interfaccia Parallela Centronics
- Lista di Controllo dell'Interfaccia Seriale RS232C
- Descrizione degli indicatori di STATO, NASTRO e ETICHETTA
- Descrizione dei messaggi di errore LCD
- Descrizione dei messaggi di avvertenza LCD
- Guida Generale alla Risoluzione dei Problemi

5.1 LISTA DI CONTROLLO INIZIALE

1. La stampante è accesa e ON LINE?
2. La luce di ERRORE sul pannello anteriore è spenta (OFF)? Se la luce è accesa (ON), potrebbe segnalare che il gruppo testina di stampa è aperto o che è presente un'altra condizione di errore.
3. Il Ferma-Etichetta e il Gruppo Testina di Stampa sono in posizione di chiusura?

5.2 USO DELL'INTERFACCIA (PARALLELA) CENTRONICS

1. Il cavo della stampante parallela IBM è saldamente collegato alla porta parallela (DB-25S Femmina) del PC e al connettore Centronics della stampante?
2. Sono presenti più di una porta di interfaccia parallela sul vostro PC (LPT1, LPT2, ecc.)? In caso affermativo, assicurarsi che l'invio dei dati avvenga dalla porta corretta.
3. Quando inviate il lavoro di stampa alla stampante e questa non risponde, sul vostro PC è visualizzato un messaggio di errore indicante "Errore Dispositivo" o una scritta simile? Ciò potrebbe significare che il computer non riconosce la presenza della stampante. Verificare che:

   a. Ambedue le estremità del cavo siano saldamente inserite nei rispettivi connettori.

   b. La stampante sia ONLINE.

   c. Il cavo non sia difettoso. Vi sono altre cause che possono motivare questo messaggio di errore sul vostro computer, ma in questa fase un cavo difettoso potrebbe essere una delle ragioni.

5.2 USO DELL'INTERFACCIA (PARALLELA) CENTRONICS (CONTINUA)

Osservazioni

4. Quando inviate il lavoro di stampa alla stampante, questa non risponde e sul PC non è visualizzato alcun messaggio di errore:

   A. Controllare alcuni aspetti basilari del vostro flusso dati. Il vostro lavoro è strutturato come segue? Per SBPL: <ESC>A—DATA—<ESC>Z

   B. Verificare di avere incluso tutti i parametri richiesti nel flusso dati.

   C. Verificare che:
   - Non sia stato digitato uno "0" (zero) invece di una "O" (lettera) o viceversa.
   - Non siano stati tralasciati caratteri <ESC> laddove sono necessari.
   - Tutti i codici dei comandi della stampante siano in lettere maiuscole
   - I vostri codici di protocollo siano impostati su Standard o Non-Standard e che il vostro flusso dati sia coerente con essi.

5. Se avete controllato tutte le prescrizioni sopra descritte e la stampante non riesce ancora a stampare, potete provare l'Hex Dump del Buffer di Ricezione per stabilire cosa riceve esattamente la stampante dal vostro computer. Per stampare gli Hex Dump, vedi pagina 3-21, Configurazione e Funzionamento.

   La porta Centronics è ora in attesa dei dati entranti. Inviate il vostro lavoro di stampa. La stampante stamperà ora (solo una volta) un Dump Esadecimale (Hex) di tutto quanto è stato ricevuto dal computer host. Ogni carattere esadecimale a due cifre corrisponde a un carattere della stampante ricevuto. È un'operazione noiosa, ma che vi consente tuttavia di analizzare e risolvere il problema del flusso dati.

6. Durante l'esame della stampata di Hex Dump, cercate la sequenza 0D 0A, che è una combinazione dei caratteri Ritorno Carrello e Avanzamento Riga. La stringa di comando deve essere continua e non devono risultare caratteri CR o LF fra il Comando di Start (**<ESC>A**) e il Comando di Stop (**<ESC>Z**) per l'emulazione SBPL.

   Se usate BASIC, questi caratteri potrebbero essere aggiunti automaticamente quando la riga si sovrappone. L'aggiunta al vostro programma di uno statement "larghezza", può contribuire ad eliminare questi caratteri 0D 0A extra, espandendo la lunghezza della riga fino a 255 caratteri. Vedi parte iniziale del Riferimento di Programmazione, al punto Codici Comandi, per i dettagli relativi alla scrittura di un programma in BASIC.

   Se non effettuate programmazioni in BASIC, controllate se esiste uno statement equivalente nel linguaggio che state usando, al fine di eliminare ritorni di carrello e avanzamenti di riga extra inviati dai vostri dati alla stampante. Il flusso dati dovrebbe corrisponde ad una riga completa inviata alla stampante.

5.3 USO DELL'INTERFACCIA RS232C (SERIALE)

Osservazioni

1. Il cavo Seriale RS232C è saldamente collegato alla porta seriale del vostro PC (connettore Maschio) e al connettore RS232C della stampante?

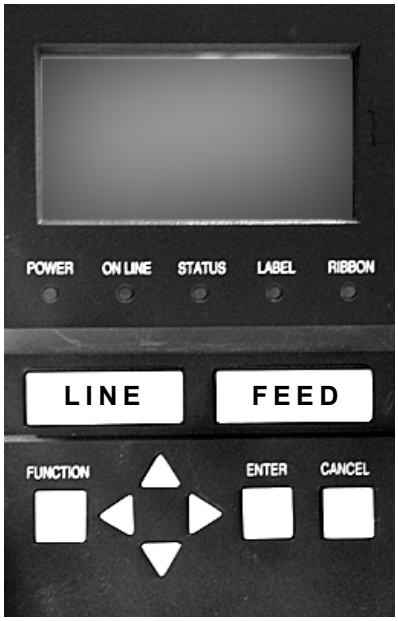
2. Il cavo è difettoso? Dovreste usare almeno un "Cavo Null Modem" che incroci i pin in modo particolare. Questa operazione dovrebbe permettere alla vostra stampante di ricevere correttamente i dati e stampare.

3. Verificare la presenza di errori ovvi nel flusso dati. Rammentare che tutti i lavori di stampa per dati seriali devono essere compresi tra un **STX** e un **ETX**.

4. Se dopo avere inviato il vostro lavoro alla stampante, udite un bip che sta ad indicare un messaggio di "errore di framing", potrebbe essere presente un problema di configurazione. È possibile che esistano delle incongruenze con il Baud Rate, la Parità, i Bit di Dati o i Bit di Stop rispetto al vostro computer host. Se avete dei dubbi sulle impostazioni correnti RS232 della stampante, potete selezionare le impostazioni predefinite SATO (tutti i DIP switch in posizione OFF) per ottenere 9600 baud, nessuna parità, 8 bit di dati e 1 bit di stop.

5.4 DESCRIZIONE DEGLI INDICATORI DI STATO

Gli indicatori LED lampeggiano per segnalare lo stato corrente della stampante. Un altro indicatore è il cicalino integrato che emette dei bip sonori per avvisare l'utente.

Indicatore	Attività	Causa	Rimedio	Illustrazione
STATO	**Lampeggia (verde)**	**Il buffer di ricezione è rallentato, a causa dell'entità rilevante dei dati entranti.**	**Potete continuare ad usare la stampante.** **Il lampeggiamento dovrebbe cessare non appena il buffer di ricezione azzera la gran parte dei dati entranti**	 Per segnalare lo stato operativo della stampante, vengono utilizzati cinque indicatori LED. Inoltre, un altoparlante integrato genera dei toni sonori per avvisare l'operatore.
NASTRO	**Lampeggia (rosso)**	**Il funzionamento della bobina nastro è lento.**	**Potete continuare ad usare la stampante.** **Sostituire il nastro se durante la stampa compare il messaggio di errore Fine Nastro.**	
ETICHETTA	**Lampeggia (rosso)**	**Il funzionamento della bobina etichetta è lento.**	**Potete continuare ad usare la stampante.** **Sostituire la bobina dell'etichetta se durante la stampa compare il messaggio di errore Fine Etichetta.**	
CICALINO	**Bip**	**È presente un errore in un comando in entrata della stampante o nell'impostazione di specifica dell'area di stampa.**	**Correggere il comando della stampante o le impostazioni dell'area di stampa.**	

Per informazioni sui messaggi e le icone di errore, procedere alla sezione successiva.

5.5 DESCRIZIONE DEI MESSAGGI DI ERRORE LCD

Messaggio LCD	Descrizione	
ERRORE B10: **NESSUNA DRAM RILEVATA** **Potenza Ciclo**	**Causa:** **Rimedio:**	**La DRAM è guasta o altrimenti non rilevata dal sistema.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, contattate il servizio assistenza clienti autorizzato.**
ERRORE B11: **TEST RAM FALLITO** **Potenza Ciclo**	**Causa:** **Rimedio:**	**Una o più posizioni di memoria hanno fallito il test RAM.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, contattate il servizio assistenza clienti autorizzato.**
ERRORE B12: **PROGRAMMA MANCANTE** **Ripetere il Download**	**Causa:** **Rimedio:**	**Il programma di controllo dati della stampante non è stato trovato o è danneggiato.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, contattate il servizio assistenza clienti autorizzato.**
ERRORE B22: **DIMENSIONE DECOMPRESSA** **Ripetere il Download**	**Causa:** **Rimedio:**	**I dati scaricati sono stati decompressi ma la dimensione del file è diversa da quella prevista.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, ripetere il download dei dati.**
ERRORE B23: **CHECKSUM DECOMPRESSIONE** **Ripetere il Download**	**Causa:** **Rimedio:**	**I dati scaricati sono stati decompressi ma la checksum è diversa da quella prevista.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, ripetere il download dei dati.**
TARATURA FALLITA **Vedi Manuale Utente**	**Causa:** **Rimedio:**	**L'impostazione predefinita della stampante installata dalla funzione Taratura Manuale non è stata accettata.** **Eseguire nuovamente la funzione Taratura Manuale.**
ERRORE DOWNLOADER **OLTRE __ MB EFC** **Ripetere il Download**	**Causa:** **Rimedio:**	**Tentativo di accesso al firmware della stampante oltre l'area permessa.** **Contattare il centro di assistenza tecnica SATO per le azioni correttive.**
ERRORE DOWNLOADER **FLASH ESTERNA PIENA** **Ottimizzare i file**	**Causa:** **Rimedio:**	**Memoria rimanente insufficiente per il download.** **Eliminare e ottimizzare i file.**
ERRORE DOWNLOADER **FLASH ESTERNA NON TROVATA** **Inserire Cartuccia**	**Causa:** **Rimedio:**	**Non è stata trovata alcuna area di memoria in cartuccia per la memorizzazione dei dati da scaricare.** **Accertarsi dell'installazione di una cartuccia di memoria idonea o specificare un'altra area di memorizzazione.**
ERRORE DOWNLOADER **FLASH NON CANCELLATA** **Ripetere il Download**	**Causa:** **Rimedio:**	**Si è verificato un errore durante la riprogrammazione della memoria flash.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, contattate il servizio assistenza clienti autorizzato.**

Messaggio LCD	Descrizione	
ERRORE DOWNLOADER **SCRITTURA FLASH #__** **Ripetere il Download**	**Causa:** **Rimedio:**	**La scrittura in memoria flash ha evidenziato un errore.** **Ripetere la procedura di download della flash. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza tecnica.**
ERRORE DOWNLOADER **FLASH: W ADDR BAD** **Ripetere il Download**	**Causa:** **Rimedio:**	**La scrittura in memoria flash ha evidenziato un errore in un'area della memoria** **Ripetere la procedura di download della flash. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza tecnica.**
ERRORE DOWNLOADER **FLASH PRINCIPALE PIENA** **Ottimizzare i file**	**Causa:** **Rimedio:**	**L'area della memoria flash principale è piena.** **Eliminare file dalla memoria e ottimizzare lo spazio.**
ERRORE DOWNLOADER **NESSUN EFC RILEVATO** **Ripetere il Download**	**Causa:** **Rimedio:**	**Nessun EFC rilevato, impossibile procedere con il download.** **Contattare l'assistenza tecnica.**
ERRORE SOFTWARE EC **Potenza Ciclo**	**Causa:** **Rimedio:**	**Si è verificata un'anomalia al software Controllo Motore.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, ripetere il download dei dati.**
ERRORE: DRAM INSUFFICIENTE **Potenza Ciclo**	**Causa:** **Rimedio:**	**Memoria disponibile non sufficiente per il funzionamento della stampante.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, aumentare la dimensione Regolazione Memoria Globale nel menu CONFIGURAZIONE STAMPANTE (Printer Setup) e riavviare la stampante. Se l'errore persiste, sostituire il PCBA del controllore. Riportare per iscritto il messaggio di errore al momento di riconsegnare la scheda difettosa.**
ERRORE: INSUFFICIENTE FLASH **Potenza Ciclo**	**Causa:** **Rimedio:**	**Non è disponibile memoria flash sufficiente per l'esecuzione del programma scaricato.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, contattate il servizio assistenza clienti autorizzato.**
VERIFICATO ERRORE AZZERAMENTO CODE **Prego attendere**	**Causa:** **Rimedio:**	**La stampante sta eliminando i dati del computer host che non può utilizzare in quanto è presente una condizione di errore. Mentre viene visualizzato questo messaggio, sullo schermo compare un asterisco che ruota (*).** **Attendere. Quando l'asterisco (*) cessa di ruotare, compare un altro messaggio di errore; risolvere il problema indicato nel messaggio.**
SCRITTURA FILE SISTEMA **Controllare la Flash**	**Causa:** **Rimedio:**	**Si è verificato un errore di scrittura nella memoria flash.** **Spegnere (OFF) la stampante per 15 secondi, quindi riaccenderla (ON). Se il problema persiste, contattate il servizio assistenza clienti autorizzato.**

Messaggio LCD	Descrizione	
GAP NON RILEVATO **Controllare il Sensore ed eseguire la Taratura**	**Causa:**	**La stampante è impostata per rilevare il Gap o l'I-mark (tratto nero), ma l'I-mark non può essere rilevato.**
	Rimedio:	**1. Controllare che l'impostazione del Sensore Gap/Mark nel menu CONFIGURAZIONE SENSORE corrisponda al materiale di stampa installato.** **2. Controllare la posizione dei sensori del materiale di stampa.** **3. Pulire il gruppo sensore e il percorso della carta.** **4. Eseguire una Taratura Automatica per incrementare la capacità del sensore di rilevare il materiale di stampa in uso.** **5. Eseguire una stampata del Profilo del Materiale di Stampa, nel menu CONFIGURAZIONE SENSORE.** **6. Eseguire la Taratura Manuale.** **7. Modificare manualmente i valori di soglia Gap/Mark e/o i valori di soglia Carta Esaurita.**
SISTEMA FILE INVALIDO **Ottimizzare e Riavviare**	**Causa:**	**Il sistema del file non è stato rilevato o la memoria flash è danneggiata.**
	Rimedio:	**Nel menu CONFIGURAZIONE STAMPANTE, usare l'opzione Ottimizzare e Riavviare.**
ETICHETTA MANCANTE **Controllare il Percorso del Materiale di Stampa**	**Causa:**	**Il sensore etichetta non ha rilevato etichette quando è abilitata la modalità di trattamento "A distacco" e "A scollamento".**
	Rimedio:	**Staccare eventuali etichette incollate che potrebbero compromettere il corretto funzionamento del sensore. Controllare che il percorso dell'etichetta sia sgombro e selezionare la modalità di trattamento idonea al materiale di stampa in uso.**
ETICHETTA PRONTA **Rimuovere Etichetta**	**Causa:**	**È stata rilevata un'etichetta sul fronte della stampante nella modalità di Trattamento del Materiale di Stampa "A distacco" o "A scollamento". Oppure un'etichetta è già stata rimossa, ma il messaggio "Rimuovere Etichetta" sussiste, essendo stata selezionata una modalità errata di Utlizzo del Materiale di Stampa.**
	Rimedio:	**Verificare che tutte le etichette siano state rimosse. Verificare che sulla stampante sia installato un gruppo porta anteriore e che sia accuratamente chiuso. Accertarsi che non siano presenti impurità che ostruiscano lo specchio della porta o il Sensore di Prelievo dell'Etichetta.** **Accertarsi che sia stata selezionata la modalità di Trattamento del Materiale di Stampa corretta per il tipo di etichetta in uso.**
MATERIALE DI STAMPA ESAURITO **Caricare il Materiale di Stampa**	**Causa:**	**Si è tentato di selezionare il Trattamento del Materiale di Stampa "A distacco" o "A scollamento" con l'opzione taglierina ancora installata. Queste modalità richiedono l'installazione del gruppo sportello anteriore per l'uso del Sensore Etichetta.**
	Rimedio:	**Selezionare una diversa Modalità di Trattamento del Materiale di Stampa.**

Messaggio LCD	Descrizione	
MODALITÀ NON COMPATIBILE CON LA TAGLIERINA **Controllare la Modalità del Materiale di Stampa**	**Causa:**	**Si è tentato di selezionare il Trattamento del Materiale di Stampa "A distacco" o "A scollamento" con l'opzione taglierina ancora installata. Queste modalità richiedono l'installazione del gruppo sportello anteriore per l'uso del Sensore Etichetta.**
	Rimedio:	**Selezionare una diversa Modalità di Trattamento del Materiale di Stampa.**
OPZIONE NON INSTALLATA	**Causa:**	**Quando la stampante è accesa (ON) e la taglierina risulta abilitata nel menu Trattamento del Materiale di Stampa, ma la taglierina si trova in posizione abbassata, oppure la protezione superiore della taglierina è stata rimossa, la stampante non può rilevare la taglierina. Quando si usa la taglierina, la stampante deve essere accesa (ON), la taglierina in posizione sollevata e la protezione della taglierina installata.**
	Rimedio:	**1. Verificare che l'opzione taglierina sia inserita, che la taglierina si trovi in posizione sollevata e che la protezione sia installata, prima di accendere la stampante (ON).** **2. Inserire l'opzione taglierina o modificare e applicare la corretta opzione di Trattamento del Materiale di Stampa, nel menu CONFIGURAZIONE MATERIALE DI STAMPA.** **3. Se l'errore persiste, contattare il servizio assistenza clienti autorizzato.**
TESTINA DI STAMPA CALDA **Attendere 5 Minuti** **Mettere Online**	**Causa:**	**La testina di stampa si è surriscaldata**
	Rimedio:	**Lasciare raffreddare la testina di stampa per cinque minuti, quindi premere riprendi stampa. Se possibile, ridurre l'intensità di stampa.** **Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato.**
POTENZA TESTINA DI STAMPA **ANOMALIA** **Chiamare l'Assistenza**	**Causa:**	**Non arriva potenza alla testina di stampa.**
	Rimedio:	**Sostituire la testina di stampa. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato.**
IL PROGRAMMA NON È COMPATIBILE CON QUESTA STAMPANTE **Ripetere il Download**	**Causa:**	**Nella stampante non è possibile caricare un file di programma non compatibile.**
	Rimedio:	**Accertarsi che il file di programma sia compatibile con questa stampante, quindi provare nuovamente ad eseguire il download. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato.**
NASTRO ESAURITO **Caricare il Nastro**	**Causa:**	**Il nastro è rotto o si è verificato un problema al percorso del nastro.**
	Rimedio:	**Controllare accuratamente il percorso del nastro ed eliminare i problemi eventualmente presenti.**
RFID TAG MAX **RIPROVA** **Controllare i Materiali di Stampa**	**Causa:**	**Anomalia cartellino RFID.**
	Rimedio:	**Eseguire una ristampa. Quando l'errore è azzerato, l'etichetta con il cartellino errato si sposta in avanti verso la successiva posizione TOF.**

Messaggio LCD	Descrizione	
RFID TAG MAX **RIPROVA** **Controllare i Materiali di Stampa**	**Causa:** **Rimedio:**	**Anomalia cartellino. L'errore viene visualizzato in modalità OVERSTRIKE. Ogni etichetta errata viene stampata con il modello OVERSTRIKE; il modulo riprova fino all'esaurimento del conteggio di riprova dell'etichetta.** **Azzerare l'errore. Quando l'errore è azzerato, l'etichetta con il cartellino errato si sposta in avanti in modo tale che l'etichetta successiva sia in posizione.**
BUFFER SERIALE **OVERFLOW**	**Causa:** **Rimedio:**	**Il computer host ha inviato i dati quando il buffer della stampante era già pieno (Interfaccia Seriale).** **Eseguire un test di stampa. Verificare che i parametri dell'interfaccia seriale siano identici per il computer host e per la stampante.**
FRAMING SERIALE **ERRORE**	**Causa:** **Rimedio:**	**Si è verificato un errore di framing.** **Verificare che i parametri dell'interfaccia seriale siano identici per il computer host e per la stampante.**
ERRORE DI PARITÀ SERIALE	**Causa:** **Rimedio:**	**Si è verificato un errore di parità.** **Verificare che i parametri dell'interfaccia seriale siano identici per il computer host e per la stampante.**
ERRORE DI SOFTWARE **Potenza Ciclo**	**Causa:** **Rimedio:**	**Una funzione non valida è stata avviata dal software di un'applicazione. Oppure sono presenti circuiti logici danneggiati sul PCBA del controllore.** **Spegnere la stampante (OFF) e quindi riaccenderla (ON). Se possibile, stampare un lavoro già eseguito in precedenza. 2. Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica autorizzata.**
STATO D50: **AZZERAMENTO FLASH** **Prego attendere** **D51:** **PROGRAMMAZIONE FLASH** **PROGRAMMA DI CARICAMENTO** **NELLA FLASH** **Prego attendere**	**Causa:** **Rimedio:**	**Software di emulazione caricato con successo nella RAM della stampante e checksum corrispondente. Il programma precedente è stato eliminato dalla memoria flash. Nessuna azione richiesta.** **Attendere il completamento del processo**

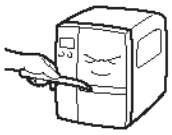
5.6 GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo: Il display rimane in bianco quando si accende l'interruttore.

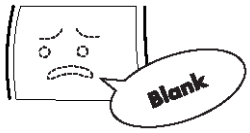
N°	Cosa controllare	Rimedio
1	Il cavo elettrico è stato inserito saldamente nella presa?	**Inserire saldamente il cavo elettrico nella presa.**
2	**Il cavo elettrico è danneggiato?**	Controllare eventuali segni di danneggiamento del cavo elettrico. Se possibile, usare un altro cavo elettrico per la stampante. Acquistare un nuovo cavo di alimentazione appositamente previsto per questa stampante presso il punto vendita o il distributore dove è stata acquistata la stampante. Non usare mai un cavo di alimentazione diverso da quello appositamente previsto per questa stampante
3	Arriva elettricità alla presa di alimentazione della stampante?	Collegare alla presa un altro dispositivo elettrico per verificare l'alimentazione di potenza. Se è presente un problema nella rete principale, verificare se arriva elettricità all'edificio. Inoltre controllare se si è verificato un guasto elettrico .
4	Il fusibile dell'edificio è saltato o l' interruttore è scattato?	Sostituire il fusibile e ripristinare l'interruttore.

⚠ Attenzione!
Non agire sull'interruttore né manipolare il cavo elettrico con la mano bagnata. Potreste subire degli shock elettrici.

Sintomo: La carta avanza ma non viene stampata

N°	Cosa controllare	Rimedio
1	La testina della stampante è sporca o sono presenti tracce di colla dell'etichetta sulla testina della stampante?	Se la testina della stampante è sporca, eliminare la sporcizia con il set di pulizia adeguato. Se un'etichetta è rimasta incollata alla testina della stampante, rimuovetela. * Non usare un oggetto metallico per rimuoverla (la testina della stampante potrebbe danneggiarsi). Se sono rimaste tracce di colla dell'etichetta sulla testina della stampante, usare il set di pulizia idoneo per eliminarle. 
2	State usando carta e nastri carbonati originali SATO appositamente previsti per la stampante?	Siate certi di usare carta e nastro carbonati originali appositamente previsti per la stampante.
3	**Il sensore della carta è sporco?**	Se il sensore della carta è sporco, pulirlo con il set di pulizia adeguato. Vedi Sezione 4: Pulizia e Manutenzione.
4	**Il nastro carbonato si avvolge correttamente?**	Se la manopola dell'unità di avvolgimento del nastro non è impostata nella sua posizione originale, rimuovere il nastro carbonato già avvolto, e porre la manopola nella sua posizione originale.
5	**I dati/il segnale inviati dal computer sono corretti?**	Accendere nuovamente l'interruttore. Se compare ancora il messaggio, controllare il software del computer o la configurazione delle connessioni.

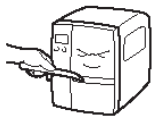
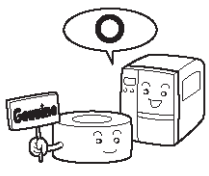
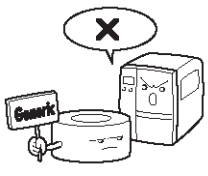
⚠ Attenzione!



Staccare il cavo di alimentazione prima di pulire la stampante.

5.6 GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (CONTINUA)

Sintomo: Stampa di bassa qualità

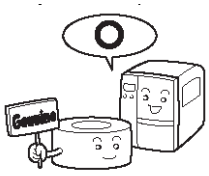
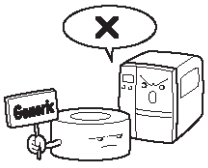
N°	Cosa controllare	Rimedio
1	**La carta e il nastro carbonato sono posizionati correttamente?**	Controllare che la carta e il nastro carbonato siano fissati saldamente. Inoltre, abbassare la leva apri-testina della testina della stampante e controllare che la carta e il nastro carbonato siano correttamente posizionati.
2	**La carta e il nastro carbonato sono posizionati correttamente?**	Controllare la carta e il nastro carbonato. Impostare nuovamente la densità di stampa.
3	**Il rullo di stampa è sporco?**	Se il rullo di stampa è sporco, eliminare la sporcizia con il set di pulizia adeguato.
4	**La testina della stampante è sporca o c'è un'etichetta sulla testina?**	Se la testina di stampa è sporca, eliminare la sporcizia con il set di pulizia adeguato. Se c'è un'etichetta sulla testina, rimuoverla.  * Non usare un oggetto metallico per rimuoverla (la testina della stampante potrebbe danneggiarsi). Se sono rimaste tracce di colla dell'etichetta sulla testina della stampante usare il set di pulizia idoneo per eliminarle. Vedi **Sezione 4: Pulizia e Manutenzione**. **Come stabilire quando la testina di stampa necessita di essere sostituita** * Controllare la presenza di strisce verticali nel medesimo punto di ogni etichetta. Qualora la pulizia della testina di stampa non comporti l'eliminazione delle strisce, la testina di stampa potrebbe essere usurata. Rimuovere la testina di stampa e verificare la presenza eventuale di danneggiamento o usura. * Caricare un rotolo di etichette e un nastro nuovi ed effettuare nuovamente dei test di stampa. Se le strisce verticali sulla superficie persistono, è necessario sostituire la testina di stampa. Vedi **Sezione 4: Pulizia e Manutenzione**.
5	**State usando carta macchiata?**	**Usare carta pulita.**
6	State usando carta e nastro carbone originali appositamente previsti per la stampante? 	Accertatevi di usare carta e nastro carbonati originali appositamente previsti per la stampante. 

⚠ Attenzione!

Staccare il cavo di alimentazione prima di pulire la stampante.

5.6 GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (CONTINUA)

Sintomo: La posizione di stampa è male allineata

N°	Cosa controllare	Rimedio
1	**La carta e il nastro carbonato sono posizionati correttamente?**	Fissare saldamente la carta e il nastro carbonato. Inoltre, sbloccare la leva apri-testina dell'unita testina di stampa , quindi inserire nuovamente la carta e il nastro carbonato nella sede corretta. Infine, bloccare in posizione la testina di stampa.
2	**Il rullo di stampa è sporco?**	Se il rullo di stampa è sporco, eliminare la sporcizia con il set di pulizia adeguato.
3	La carta/il nastro carbone che state usando sono deformati?	Se i bordi della carta/nastro carbone sono deformati, la carta non può avanzare normalmente. Usare carta/ nastro carbone nuovi che non presentino deformazioni.
4	State usando carta e nastri carbone originali SATO appositamente previsti per la stampante? 	Assicurarsi di usare carta e nastro carbone originali, appositamente previsti per la stampante. I materiali generici possono essere più economici ma offrire una scarsa qualità di stampa o comportare una durata più breve delle apparecchiature che conducono a costi operativi superiori nel lungo periodo. 
5	**Il sensore della carta è sporco?**	Se il sensore della carta è sporco, pulirlo con il set di pulizia adeguato. Vedi **Sezione 4: Pulizia e Manutenzione.**
6	**I dati/il segnale inviati dal computer sono corretti?**	Accendere nuovamente l'interruttore. Se il messaggio di errore compare ancora, controllare il software del computer o la configurazione delle connessioni.
7	Le impostazioni di correzione del passo (potenziometro variabile) o di correzione del punto base (impostazione Modalità Utente) sono corrette?	Impostare nuovamente la correzione del passo (potenziometro variabile) o la correzione del punto base (impostazione Modalità Utente).

⚠ Attenzione!
Staccare il cavo di alimentazione prima di pulire la stampante.

6

ACCESSORI OPZIONALI

6.1 INTRODUZIONE

La presente sezione contiene una descrizione dettagliata degli accessori opzionali disponibili per la stampante serie GL:

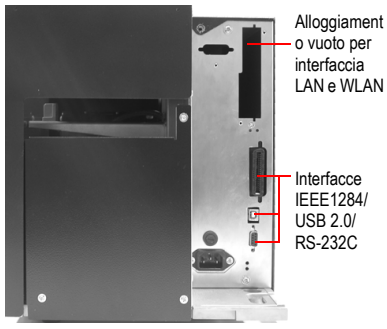
- Schede di interfaccia
- Dispositivi di scollamento
- Taglierine
- Avvolgitori
- Dispositivo di verifica codice a barre
- Unità RFID
- Memoria addizionale

6.2 SCHEDE DI INTERFACCIA DISPONIBILI

La stampante è fornita con le interfacce IEEE1284 parallela, seriale e USB in dotazione standard. È previsto un alloggiamento per poter aggiungere una scheda di interfaccia supplementare ai fini di aumentare le opzioni di connettività. Con l'installazione di una scheda di interfaccia supplementare, potrete rendere le stampanti GL idonee ad un'ampia gamma di apparecchiature correlate e di scenari di utilizzo.

Le seguenti schede di interfaccia sono disponibili per la serie GL:

- ¤ Scheda di Interfaccia 10BaseT/100Base-TX LAN (opzionale)
- ¤ Scheda di Interfaccia Wireless LAN IEEE802.11b/g (opzionale)
- ¤ Connettore 14-pin EXT (interfaccia di segnale esterno) (TBA)



⚠ Attenzione

Prima di installare o rimuovere una scheda di interfaccia, accertarsi innanzitutto che la stampante sia spenta. Scaricare l'elettricità elettrostatica dal corpo prima di entrare in contatto con le parti elettroniche. La mancata osservanza di tali precauzioni può comportare gravi danni ai componenti.

6.3 ACCESSORI PER GESTIONE ETICHETTE

- **Unità di scollamento con avvolgitore di supporto (opzione di fabbrica)**
  Montata sulla stampante per lo scollamento automatico delle etichette dal bordo del oro rivestimento (foglio di supporto). Fornitura di un avvolgitore per l'arrotolamento accurato del foglio di supporto e il successivo agevole smaltimento da parte dell'operatore.

- **Dispenser Semplice (opzione installazione di fabbrica)**
  Montato sulla stampante per lo scollamento automatico delle etichette dal bordo del oro rivestimento (foglio di supporto). Non viene fornito l'avvolgitore per arrotolamento accurato del foglio di supporto.

- **Unità Taglierina e Vassoio (opzione installazione di fabbrica)**
  Montata sulla stampante per il taglio automatico delle etichette una volta stampate.

- **Unità Taglierina per etichette Linerless (opzione di fabbrica)**
  Montata sulla stampante per il taglio automatico delle etichette Linerless - ossia etichette alimentate senza fogli di supporto.

- **Unità di avvolgimento interno (opzione di fabbrica)**
  Avvolgitore montato all'interno del telaio della stampante, per arrotolare le etichette una volta stampate.

- **Sistema di Verifica Dati Online con supporto (TBA*)**
  Un sistema avanzato di verifica dei codici a barre, che può essere programmato per la scansione selettiva di uno o di tutti i codici a barre sotto l'aspetto della qualità e della leggibilità. Verifica la leggibilità e la qualità dei codici a barre stampati dalla macchina

- **Unità RFID (opzione di fabbrica)**
  Abilita la stampante alla lettura e alla scrittura di una determinata gamma di cartellini ed etichette RFID.

Le istruzioni di installazione degli accessori predetti sono fornite in allegato ai rispettivi prodotti.
I rivenditori autorizzati SATO sono abilitati all'installazione dei prodotti in loco.

Per maggiori informazioni sugli accessori disponibili per le stampanti serie GL, siete pregati di contattare il distributore autorizzato SATO a voi più vicino.

* *Attualmente non disponibile; seguiranno comunicazioni*

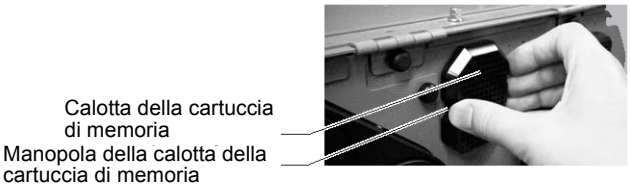
6.3 CARTUCCIA DI MEMORIA

La serie GL è caratterizzata dalla presenza di un alloggiamento per cartucce di memoria per poter aggiungere cartucce di memoria opzionali, acquistabili presso SATO.

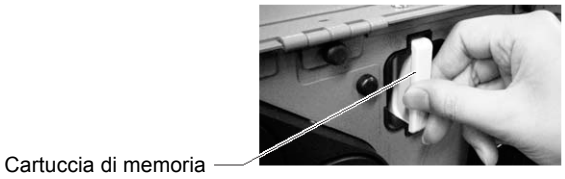
L'alloggiamento della cartuccia di memoria è localizzato dietro una calotta di protezione reperibile nell'area di stoccaggio dei materiali di stampa della stampante. Possono essere installate cartucce di memoria della capacità di 16 o 32 MB per la memorizzazione di dati e grafici dell'utente.

6.3.1 Installazione della scheda di memoria

1. Sollevare la calotta frontale.
2. Inclinare la manopola della calotta della cartuccia di memoria verso l'interno e rimuovere la calotta della cartuccia di memoria.



3. Inserire la cartuccia di memoria.
4. Premere la manopola della calotta della cartuccia di memoria e fissarla saldamente in posizione.



5. Chiudere la calotta frontale. La memoria addizionale è ora pronta per l'uso.
6. Per rimuovere la cartuccia di memoria, eseguire all'inverso le operazioni sopra descritte.

⚠ Attenzione!

- Se viene inviato un comando di accesso alla memoria di una stampante che non ha inserita una cartuccia di memoria, si verificherà un errore. In tale eventualità, accertarsi di avere installato una cartuccia di memoria prima di inviare qualsiasi comando di accesso alla cartuccia di memoria.
- Prima di installare o rimuovere la scheda di memoria, accertarsi innanzitutto che la stampante sia spenta.
- Per evitare che oggetti estranei e polvere entrino nell'alloggiamento della cartuccia di memoria, accertarsi sempre che la calotta della cartuccia di memoria sia adeguatamente chiusa, a prescindere dalla presenza o meno di una cartuccia di memoria.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco